

MANUAL DE INSTRUÇÕES
INSTRUCTION MANUAL
MANUAL DE INSTRUCCIONES



PISTOLAS METÁLICAS
METALLIC PISTOLS



Advertências

Antes de usar sua pistola, leia cuidadosamente este manual de instruções. Em caso de dúvida, consulte a Assistência Técnica Autorizada mais próxima.

Warning

Before using your pistol read carefully this instruction manual. In case of doubt, contact your nearest dealer.

Advertencias

Antes de usar su pistola, lea con mucha atención este manual de instrucciones. En caso de dudas, consulte la Asistencia Técnica Autorizada más próxima.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Assumimos garantia quanto à qualidade das armas Taurus, comprometendo-nos corrigir todos os eventuais defeitos de fabricação ou de material, pelo prazo de um ano após sua compra. Não assumimos responsabilidade alguma, por anormalidade proveniente de mau uso, falta de conservação, munições inadequadas ou recarregadas e de desgaste normal que surjam pelo uso da mesma.

WARRANTY

We guarantee the quality of the Taurus guns, committing ourselves to correct every single manufacturing or material defect for the period of one year after their purchase. We are not responsible for abnormalities derived from misuse, lack of conservation, inappropriate and reloaded ammunition and for the natural wearing out that arises due to use.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Asumimos garantía cuanto a la calidad de las armas Taurus, comprometiéndonos corregir todos los eventuales defectos de fabricación o de material, por el plazo de un año tras su compra. No asumimos responsabilidad alguna, por anormalidad proveniente de malo uso, falta de conservación, municiones inadecuadas o recargadas y de desgaste normal que surjan por el uso de la misma.




ÍNDICE - PORTUGUÊS

1. Segurança	Pág. 04
2. Munição	Pág. 06
3. Conheça sua arma	Pág. 08
Especificações	Pág. 09
4. Dispositivos de Segurança	Pág. 10
5. Funcionamento	Pág. 13
6. Desmontagem	Pág. 16
Montagem	Pág. 17
7. Manutenção e limpeza	Pág. 18
8. Assistência técnica	Pág. 19
9. Vistas explodidas	Pág. 20

To see contents in English - Page 25
Mirar el indice en Español - Página 47



1. SEGURANÇA

 **CUIDADO:** Dedique especial atenção às regras de segurança abaixo relacionadas.

- * Nunca, em qualquer hipótese, aponte uma arma, carregada ou não, para algo que você não deseja atingir.
- * Trate sempre todas as armas como se estivessem carregadas.
- * Procure orientar-se com um instrutor habilitado sobre o funcionamento de sua arma de fogo antes de usá-la.
- * Mantenha o dedo longe do gatilho até que as miras estejam no alvo.
- * Guarde sua arma e munição em local seguro, inacessível à outras pessoas, principalmente crianças.
- * Nunca puxe o gatilho para testar sua arma antes de verificar se ela está descarregada.
- * Ao praticar o tiro, certifique-se de que pessoas ou animais não possam ser atingidos em caso de você errar o alvo (verifique a área atrás do alvo) e, caso o tiro falhe, mantenha o cano apontado para um lugar seguro durante 30 segundos, pois pode ocorrer um retardo de ignição da espoleta. Caso você sinta um recuo diferente do normal, proceda da mesma forma.
- * Carregue e descarregue sua arma com o cano apontado para um lugar seguro.
- * Evite atirar em superfícies rígidas ou líquidas, pois conforme o ângulo de incidência, poderá haver um ricochete.
- * Ao entregar uma pistola ou ao recebê-la, faça-o com o ferrolho aberto e sem carregador.
- * Use somente a munição indicada, evitando munições recarregadas, velhas ou com alteração no estojo ou no projétil.
- * O contínuo disparo em seco é prejudicial para a sua pistola.

- * Em caso de suspeita de obstrução do cano, imediatamente descarregue a arma. Só então verifique o interior do cano.
- * Porte sempre sua pistola de maneira segura, ou seja, no coldre apropriado.
- * Evite consertos caseiros. Sempre que necessário, dirija-se à Assistência Técnica Autorizada.
- * Use, sempre que possível, óculos de proteção e protetores auriculares, mesmo em ambiente aberto.
- * Em caso de queda da arma, verifique se o cano não está obstruído e se não houve danos ao mecanismo antes de voltar a atirar.
- * Ao adquirir acessórios, tais como cabos, coldres, miras, entre outros, que não sejam produzidos por Forjas Taurus, verifique se são compatíveis com a sua arma.
- * Armas, álcool e drogas não combinam. Não atire ou empunhe armas de fogo após consumir medicamentos ou outras drogas que possam afetar sua habilidade.
- * Nunca coloque sua mão a frente do cano de uma arma de fogo.
- * Cheque a munição e esteja certo de seu tamanho e calibre
- * Não tente modificar o curso do gatilho de sua arma de fogo, pois alterações deste tipo geralmente afetam o sistema de travamento e podem causar disparos acidentais.
- * A arma pode disparar com o carregador removido.
- * Para acionar a trava manual, deixe o gatilho em sua posição mais à frente.
- * Segurança também é bom senso.

2. MUNIÇÃO

2.1 - Use somente munições de alta qualidade, originais de fábrica. Não use cartuchos sujos, úmidos, corroídos, deformados ou danificados. Não lubrifique os cartuchos. Lubrificantes ou outros materiais estranhos podem ocasionar disfunções de munição, tornando-as perigosas. Use somente munição do calibre para o qual sua arma foi projetada. O calibre adequado fica permanentemente gravado em sua arma; nunca tente utilizar munição de qualquer outro calibre.

2.2 - O uso de munição recarregada (reciclada) de carregamento manual ou outro tipo que não seja o padrão anula todas as garantias. O muniamento impróprio pode ser extremamente perigoso. Poderão ocorrer danos severos à arma e ferimentos graves ao atirador ou a terceiros como consequência desse fato. Sempre use munição que atenda aos padrões de desempenho industrial estabelecidos pelo Sporting Arms and Ammunition Manufacturers Institute, Inc. dos Estados Unidos (SAAMI) ou entidade equivalente em outros países.

2.3 - Danos severos às armas e ferimentos graves para o atirador ou terceiros podem resultar de qualquer condição que cause pressão excessiva no interior da câmara ou do cano durante o disparo. A pressão excessiva pode ser ocasionada por obstruções no cano, excesso de pólvora de explosão, ou pela utilização de cartuchos incorretos ou montados de maneira errônea.

2.4 - Pare imediatamente de atirar e verifique o cano com relação a uma possível obstrução sempre que:

- Você tiver dificuldade ou sentir resistência incomum ao inserir o cartucho;
- O cartucho não disparar;
- O mecanismo deixar de extrair um estojo;
- For constatada a existência de grãos de pólvora de explosão não queimados, espalhados pelo mecanismo;
- Um tiro soar fraco ou anormal.

2.5 - Caso haja qualquer motivo para suspeitar que um projétil esteja obstruindo o cano, descarregue imediatamente a arma e olhe através do orifício. Não é suficiente meramente olhar na câmara. Um projétil pode ficar alojado a alguma distância, ao longo do cano, onde não pode ser facilmente observado.

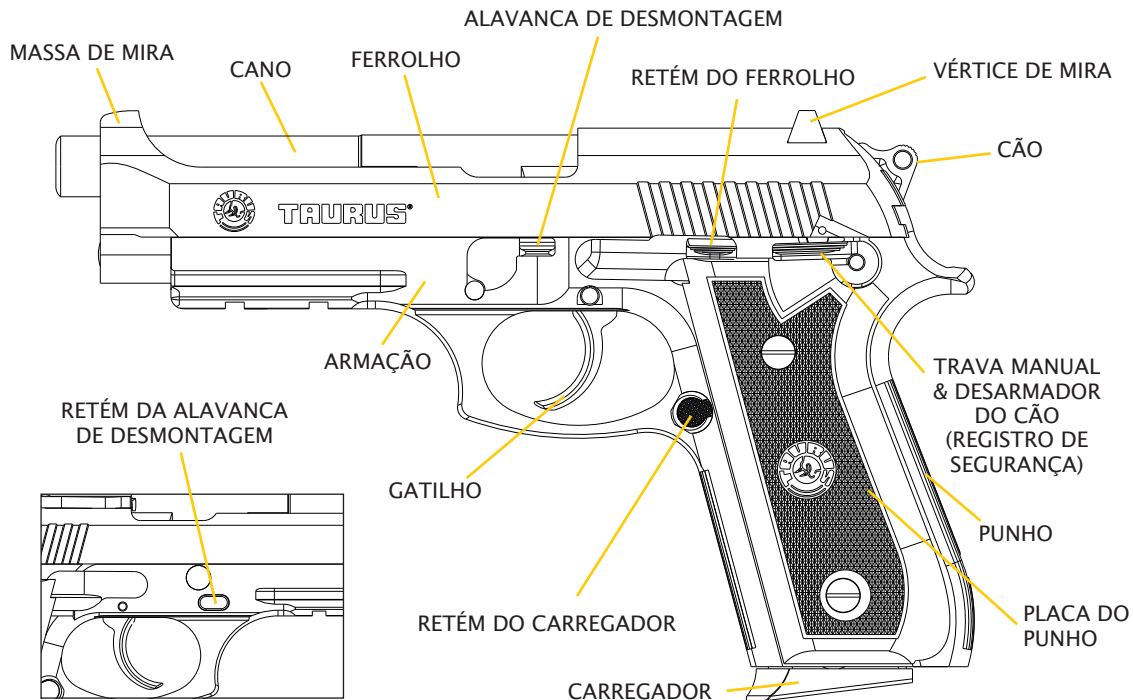
SE UM PROJÉTEL FICAR NO CANO, NÃO TENHA TENTADO REMOVÊ-LO DISPARANDO UM OUTRO CARTUCHO. ESSA AÇÃO PODE OCASIONAR, DE FORMA GERAL, PRESSÃO EXCESSIVA, RUPTURA DA ARMA, PODENDO OCASIONAR LESÕES CORPORAIS GRAVES.

Se o projétil puder ser retirado com uma vareta de limpeza, retire também quaisquer grãos de pólvora não queimados do orifício, câmara e mecanismo antes de continuar a disparar. Se o projétil não puder ser desalojada batendo nela com uma vareta de limpeza, leve a arma para a Assistência Técnica.

2.6 - Não lubrifique os cartuchos e certifique-se de ter deixado a câmara livre de qualquer óleo ou conservante antes de começar a atirar. O óleo interfere na fricção entre o estojo e a parede da câmara que é necessária para o funcionamento seguro, e sujeita a arma a estresse similar ao imposto pela pressão excessiva.

2.7 - Utilize lubrificantes de maneira moderada sobre partes móveis de sua arma. Evite o borrifo excessivo de qualquer produto de manutenção de armas na forma de aerossol, especialmente nos casos em que possa entrar em contato com munição. Todos os lubrificantes, e particularmente lubrificantes em spray na forma de aerossol, podem penetrar na espoleta do cartucho e ocasionar falhas de disparo. Alguns lubrificantes de alta penetração podem também migrar para o interior dos estojos e causar deterioração da pólvora; ao disparar, a pólvora pode não explodir. Se apenas a espoleta explodir, existe o perigo de o projétil ficar alojada no cano.

3. CONHEÇA SUA PISTOLA



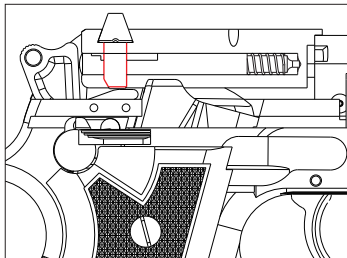
ESPECIFICAÇÕES

	PT 100 PT 101	PT 100P PT 101P	PT 38S	PT 57	PT 58HC PLUS	PT 59S PT 59T	PT 909	PT 915	PT 917C	PT 92	PT 92C	PT 938	PT 940	PT 945	PT 99
Calibre	.40	.40	.38 Super	7.65 mm	.380 ACP	.380 ACP	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	.380 ACP	.40	.45 ACP	9 mm
Capacidade	11+1 ou 13+1	16+1	10+1	12+1	19+1	15+1 ou 19+1	17+1	15+1	17+1	15+1 17+1	12+1	15+1	10+1 ou 12+1	8+1	15+1 17+1
Comprimento do cano	125 mm	125 mm	108 mm	102 mm	102 mm	131 mm	98 mm	98 mm	103 mm	125 mm	109 mm	95 mm	98 mm	108 mm	125 mm
Comprimento total	217 mm	217 mm	197 mm	180 mm	183 mm	211 mm	190 mm	180 mm	194 mm	217 mm	201 mm	172 mm	180 mm	197 mm	217 mm
Peso	975 g	975 g	875 g	820 g	830 g	955 g	850 g	810 g	920 g	950 g	875 g	800 g	810 g	845 g	950 g
Miras	Fixas, com sistema de 3 pontos (PT 101, PT 101P, PT 59T e PT 99 com alça de mira regulável)														
Dispositivos de segurança	Trava do percussor Trava manual externa Desarmador do cão Indicador de cartucho na câmara Parafuso-trava (opcional)*														
Número de raias	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Passo das raias	406 mm	406 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	406 mm	305 mm	250 mm
Acabamento	Oxidado ou inoxidável														

* O parafuso-trava deverá ser solicitado no momento da encomenda do produto.

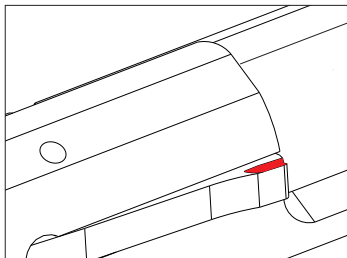
4. DISPOSITIVOS DE SEGURANÇA

Trava do percussor



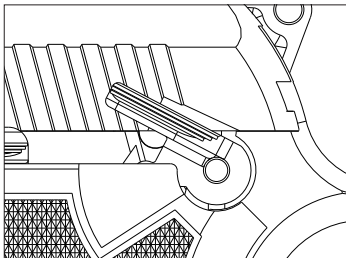
A trava do percussor fica permanentemente bloqueando o deslocamento do percussor para a frente, impedindo disparos caso ocorra uma queda da arma. A trava do percussor somente é liberada no estágio final do acionamento do gatilho, permitindo então o deslocamento do percussor.

Indicador de cartucho na câmara



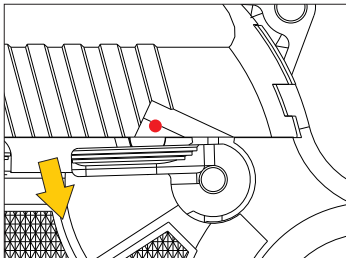
Quando um cartucho está alojado na câmara, a extremidade do alerta de segurança (indicador de cartucho na câmara) fica saliente, revelando uma marca vermelha. Este dispositivo lhe alertará sobre os cuidados indispensáveis durante o manuseio de sua arma.

Trava manual externa (registro de segurança)



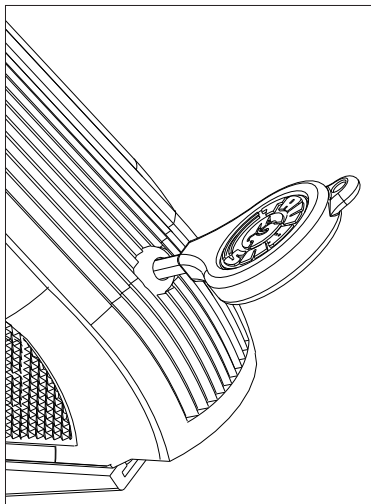
Ao ser acionado para cima, o registro de segurança trava ao mesmo tempo o cão, a armadilha e o ferrolho, bloqueando totalmente o mecanismo de disparo. Conserve sua pistola nessa condição, quando não em uso.

Desarmador do cão



Este mecanismo permite desarmar o cão com toda segurança, desengatilhando sua pistola. Para executá-lo, pressione o desarmador do cão para baixo. A arma continua pronta para atirar, porém em Ação Dupla.

Parafuso-trava (opcional)



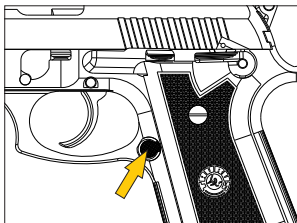
Algumas pistolas TAURUS estão equipadas com o exclusivo Sistema de Segurança Taurus. Este dispositivo de segurança contra o uso indevido consiste num Parafuso-trava montado na parte traseira inferior da empunhadura. Quando na posição travado, impede o funcionamento de todo o mecanismo de disparo da pistola. A operação de travar ou destravar é feita com o auxílio da chave que acompanha esta arma e se encaixa perfeitamente no orifício existente no topo do parafuso-trava.

Travando a pistola: Para travar a pistola, deve-se girar o parafuso-trava no sentido horário até sentir ou ouvir um "click" no fim do giro. Nesta posição, o parafuso-trava aflora na parte traseira da armação, ao mesmo tempo bloqueando o mecanismo de disparo.

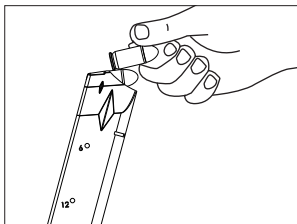
Destravando a pistola: Para destravar a pistola, o parafuso-trava deve ser girado no sentido anti-horário. Na posição destravada, o parafuso-trava se aloja completamente dentro da armação ao mesmo tempo permitindo o livre funcionamento do mecanismo da arma. Agora sua pistola está pronta para atirar.

O parafuso-trava deverá ser solicitado no momento da encomenda do produto.

5. FUNCIONAMENTO



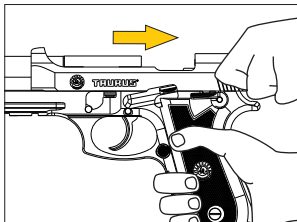
1. Para remover o carregador, com o seu polegar pressione o **BOTÃO DO RETÉM DO CARREGADOR**, localizado próximo ao **GUARDA MATO**.



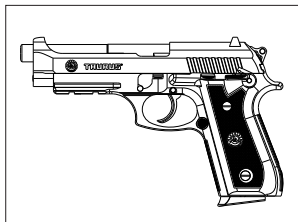
2. Segure o **CARREGADOR** com uma das mãos, e com a outra, insira os cartuchos um de cada vez, pressionando-os para baixo e para trás. Use os dedos polegar e indicador da mão que está segurando o carregador para orientar o cartucho.

Carregadores, quando novos, podem apresentar certa dificuldade para o seu total munição. Sugerimos que sejam seguidos os seguintes passos:

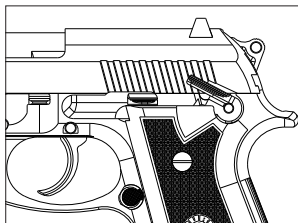
- * Após colocar 7 ou 8 cartuchos ou se encontrar alguma resistência. Bata com o fundo do carregador sobre a palma da mão.
- * Manter os carregadores totalmente munição por, pelo menos, 48 horas para a total acomodação de seus componentes internos.



3. Após reinserir o carregador, segure a pistola com uma mão mantendo seu dedo longe do gatilho. Com a outra mão puxe o **FERROLHO** até seu limite e solte-o bruscamente ou pressione para baixo o retém do ferrolho, assim o **FERROLHO** irá para frente, sob a pressão da **MOLA RECUPERADORA** e inserirá um cartucho na câmara.



4. A pistola está agora municada e engatilhada, pronta para disparar através do acionamento do gatilho. Após o disparo, o ferrolho recuará pela ação dos gases e ejetará o estojo vazio, alimentando um outro cartucho na câmara. A pistola está novamente engatilhada e pronta para atirar. Após o último disparo, o ferrolho permanecerá na posição aberta mantido pelo retém do ferrolho. Para retorná-lo à posição de descanso (a frente), pressione o retém do ferrolho para baixo.



5. Caso você queira parar de atirar antes de disparar o último cartucho do carregador, desarme o cão imediatamente, pressionando o desarmador do cão para baixo e, em seguida, trave a pistola acionando o registro de segurança para cima.

AVISO: Estas pistolas Taurus não possuem desconector do carregador (mecanismo de segurança por carregador). Elas dispararão mesmo com o carregador removido.

PROTEJA SEUS OLHOS E OUVIDOS

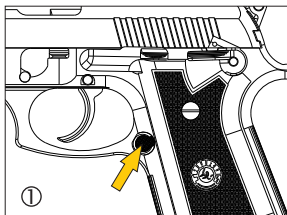


Use sempre óculos de proteção e protetores auriculares quando você estiver atirando.

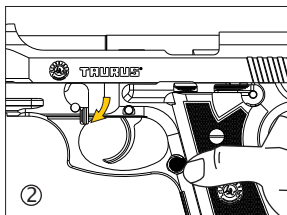
Sempre tenha certeza de que as pessoas perto de você estão protegidas. Olhos desprotegidos podem ser feridos por causa da pólvora, gás, resíduos de carbono, lubrificantes, partículas de metal ou fragmentos similares que talvez desprendam-se ocasionalmente de qualquer arma de fogo em uso normal. Sem a proteção auricular, uma repetitiva exposição ao barulho do tiro talvez cause uma permanente e acumulativa perda de audição.

Cartuchos vazios são ejetados automaticamente da pistola com considerável velocidade e podem causar lesões em pessoas que estiverem próximas. O ferrolho da pistola move-se para trás durante o tiro. Por esse motivo, evite colocar o rosto próximo à pistola. Não use dupla empunhadura na condição em que o polegar da mão que não empunha a pistola fique cruzado sobre a outra mão, atrás do ferrolho.

6. DESMONTAGEM

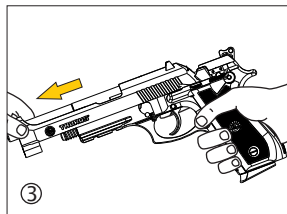


1. Retire o carregador pressionando o botão do retém do carregador. Certifique-se de que não há munição na câmara.



2. Pressione o retém da alavanca de desmontagem e mantendo-o pressionado, gire a alavanca de desmontagem no sentido horário, até que pare.

3. Deslize o conjunto ferrolho-cano para a frente até soltá-lo da armação.

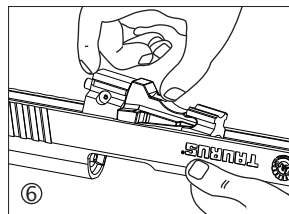
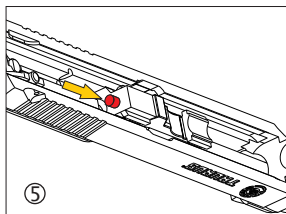
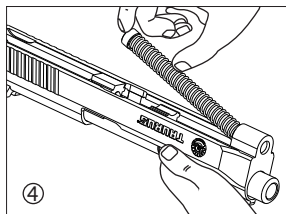


4. Comprima a guia da mola recuperadora levantando o conjunto guia-mola e retirando-o cuidadosamente.

5. Comprimir o mergulhador do bloco de trancamento (somente para as pistolas que possuem o bloco de trancamento: PT92, PT92C, PT99, PT100, PT101 e PT917C).

6. Retire o conjunto cano do ferrolho.

ATENÇÃO: Não se recomenda desmontagem além dos níveis anteriores, a menos que feita por um armeiro habilitado.



MONTAGEM

Para montar a pistola, realize o inverso do procedimento de desmontagem observando os seguintes detalhes:

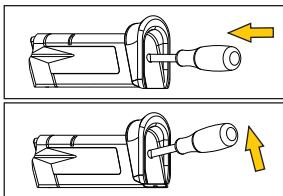
1. O impulsor da trava do percussor deve estar abaixado no momento da montagem do conjunto ferrolho na armação.
2. Nas pistolas PT938, ao montar o conjunto do ferrolho na armação, pressionar o cano levemente para baixo até que o conjunto deslize normalmente.

Importante: É recomendado colocar a pistola em segurança (desarmar o cão conforme instrução na pág. 11) para os procedimentos de desmontagem e montagem. Esta ação é indispensável para facilitar a remontagem do ferrolho nos modelos **PT938** e **PT940**.

7. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

! **CUIDADO:** Esteja certo de que sua pistola não está municiada, antes de limpá-la.

- A pistola pode ser limpa e lubrificada, sob condições normais, somente com a desmontagem básica descrita anteriormente no item 6.
- Sob condições especiais, tais como reparos, quando houver necessidade de desmontar a pistola além da descrita no item 6, recomenda-se que a arma seja enviada a rede de assistência técnica autorizada ou a um armeiro competente. Para desmontá-lo, siga as instruções abaixo:
- Visando manter sua arma em perfeitas condições, ela deve ser mantida limpa e recoberta por uma fina película de óleo. Isto é imprescindível após a utilização.
- Para a limpeza normal da arma não utilizada ou mantida acondicionada por algum tempo, é suficiente limpá-la com um pano com pouco de óleo. Proceda da mesma forma com a parte interna do cano. O excesso de óleo deve ser removido.
- Para a limpeza pós-tiro, é de especial importância que todos os resíduos de pólvora sejam retirados do cano e de outras áreas, utilizando uma escova apropriada. Caso partículas de chumbo venham a ser detectadas no cano, elas devem ser removidas com uma escova de latão com óleo. Uma vez limpo, a lubrificação deve ser efetuada conforme descrito acima.
- Sempre que você atirar, a arma deve ser limpa não importando quantos disparos foram realizados. Caso você realize mais de 200 disparos no mesmo dia, limpe sua arma a cada 200 disparos.
- A limpeza do carregador também se faz necessária para manter a arma em boas condições de funcionamento. Para desmontar o carregador, proceda da seguinte maneira: (vide fotos)



- a) Com um punção ou pino, pressionar a chapa da mola do carregador pelo orifício no fundo do carregador.
- b) Deslize o fundo do carregador para frente do carregador, tomando cuidado para impedir a ejeção forçada da chapa pressionada pela sua mola.
- c) Retire o fundo do carregador, a chapa com a mola e o transportador.
- d) Para a montagem proceda de forma inversa.

8. REDE DE ASSISTÊNCIA TÉCNICA

Sua arma foi projetada e fabricada com o objetivo de necessitar o mínimo de manutenção. Entretanto, caso requeira algum serviço, consulte nossa ampla rede de Assistência Técnica Autorizada.

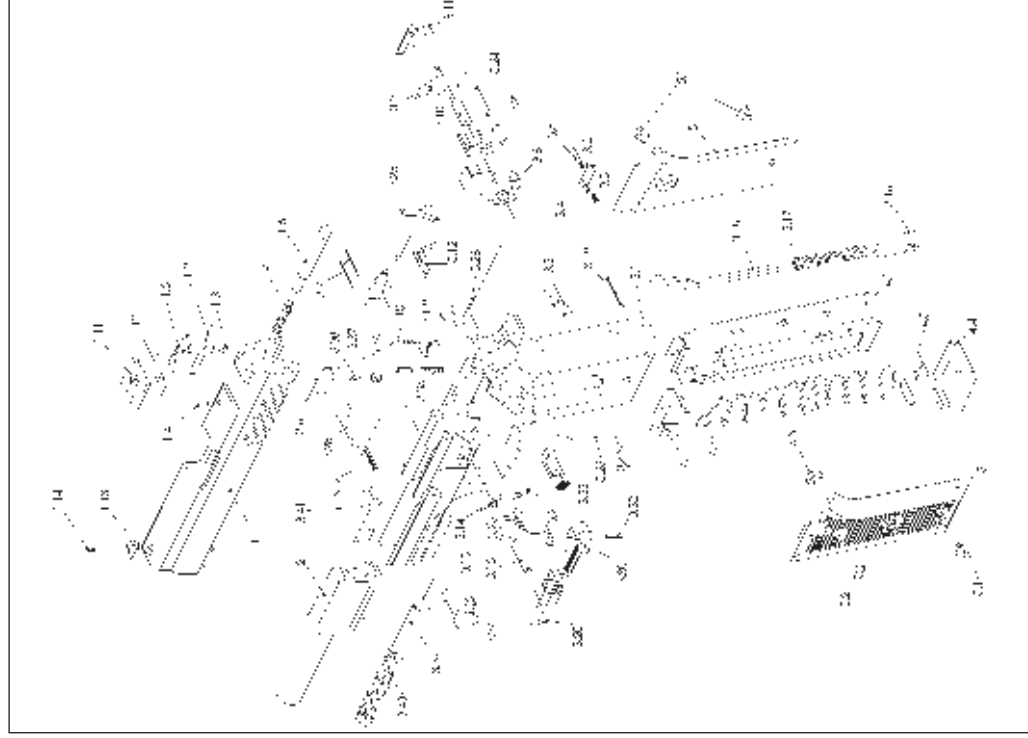
VISTA EXPLODIDA: PT57, PT58, PT59, PT92, PT92C, PT99,
PT100, PT100P, PT101, PT101P E PT917C



LISTA DE PEÇAS: PT57, PT58, PT59, PT92, PT92C, PT99, PT100, PT100P, PT101, PT101P E PT917C

ITEM	DENOMINAÇÃO DA PEÇA		
1	CONJUNTO DO FERROLHO	3.16	SUPORTE DA MOLA DO CÃO
1.1	FERROLHO	3.17	MOLA DO CÃO
1.2	EXTRATOR	3.18	GUIA DA MOLA DO CÃO
1.3	MOLA DO EXTRATOR	3.19	PINO DO SUPORTE DA MOLA DO CÃO
1.4	PINO DO EXTRATOR	3.20	RETÉM DO FERROLHO
1.5	PERCUSSOR	3.21	MOLA DO RETÉM DO FERROLHO
1.6	MOLA DO PERCUSSOR	3.22	ARMADILHA
1.7	TRAVA DO PERCUSSOR	3.23	MOLA DA ARMADILHA
1.8	MOLA DA TRAVA DO PERCUSSOR	3.24	PINO DA ARMADILHA
1.9	MERGULHADOR DA TRAVA DO PERCUSSOR	3.25	TIRANTE DO GATILHO
1.10	CONJUNTO DO VÉRTICE DE MIRA	3.26	MOLA DO TIRANTE DO GATILHO
1.12	CONJ. DA ALÇA DE MIRA (PT59T/PT99/PT101/PT 101P)	3.27	ALAVANCA DE DESMONTAGEM
1.13	PINO DA ALÇA DE MIRA (PT59T/PT99/PT101/PT 101P)	3.28	RETÉM DA ALAVANCA DE DESMONTAGEM
1.14	MOLA DA ALÇA DE MIRA (PT59T/PT99/PT101/PT 101P)	3.29	MOLA DO RETÉM DA ALAVANCA DE DESMONTAGEM
2	CONJUNTO DO CANO	3.30	TECLA ESQUERDA DO REGISTRO DE SEGURANÇA
2.1	CANO	3.31	MOLA DO REGISTRO DE SEGURANÇA
2.2	BLOCO DE TRANCAMENTO	3.32	PINO ELÁSTICO DO REGISTRO DE SEGURANÇA
2.3	MERGULHADOR DO BLOCO DE TRANCAMENTO	3.33	CONJUNTO DO RETÉM DO CARREGADOR
2.4	PINO DO MERGULHADOR DO BLOCO DE TRANCAMENTO	3.34	PINO DO ESTOJO DO RETÉM DO CARREGADOR
3.1	ARMAÇÃO	3.35	MOLA DO MERGULHADOR DO REGISTRO DE SEGURANÇA
3.2	PARAFUSO-TRAVA	3.36	MERGULHADOR DO REGISTRO DE SEGURANÇA
3.3	MOLA DO PARAFUSO-TRAVA	3.37	MERGULHADOR DO RETÉM DO CÃO
3.4	ESFERA DO PARAFUSO-TRAVA	3.38	MOLA DO MERGULHADOR DO RETÉM DO CÃO
3.5	CONTRA-PINO DO PARAFUSO-TRAVA	3.39	GUIA DA MOLA RECUPERADORA
3.6	EJETOR	3.40	MOLA RECUPERADORA
3.7	PINO DO EJETOR	4	CONJUNTO DO CARREGADOR
3.8	CÃO	4.1	CORPO DO CARREGADOR
3.9	IMPULSOR TRAVA DO PERCUSSOR	4.2	TRANSPORTADOR
3.10	BUCHA DO CÃO	4.3	MOLA DO CARREGADOR
3.11	TECLA DIREITA DO REGISTRO DE SEGURANÇA	4.4	FUNDO DO CARREGADOR
3.12	RETÉM DO CÃO	4.5	CHAPA DA MOLA DO CARREGADOR
3.13	GATILHO	5	PLACA DO PUNHO
3.14	MOLA DO GATILHO	5.1	PARAFUSO DA PLACA DO PUNHO
3.15	EIXO DO GATILHO	5.2	PARAFUSO SUPERIOR PLACA ESQUERDA DO PUNHO
		5.3	BUCHA DO PAR. SUPERIOR PLACA ESQUERDA DO PUNHO

VISTA EXPLODIDA: PT 38S, PT 909, PT 915, PT 938,
PT 940 E PT 945



LISTA DE PEÇAS: PT 38S, PT 909, PT 915, PT 938, PT 940 E PT 945

1	CONJUNTO DO FERROLHO	3.22	ARMADILHA
1.1	FERROLHO	3.23	MOLA DA ARMADILHA
1.2	EXTRATOR	3.24	PINO DA ARMADILHA
1.3	MOLA DO EXTRATOR	3.25	TIRANTE DO GATILHO
1.4	PINO DO EXTRATOR	3.26	MOLA DO TIRANTE DO GATILHO
1.5	ALERTA DE SEGURANÇA	3.27	ALAVANCA DE DESMONTAGEM
1.6	PERCUSSOR	3.28	RETÉM DA ALAVANCA DE DESMONTAGEM
1.7	MOLA DO PERCUSSOR	3.29	MOLA DO RETÉM DA ALAVANCA DE DESM.
1.8	TRAVA DO PERCUSSOR	3.30	TECLA ESQUERDA DO REG. DE SEGURANÇA
1.9	MOLA DA TRAVA DO PERCUSSOR	3.31	MOLA DO REGISTRO DE SEGURANÇA
1.10	MERGULHADOR DA TRAVA DO PERCUSSOR	3.32	PINO ELÁSTICO DO REGISTRO DE SEGURANÇA
1.11	CONJUNTO DO VÉRTICE DE MIRA	3.33	CONJUNTO DO RETÉM DO CARREGADOR
1.12	CHAPA FIXADORA DO VÉRTICE DE MIRA	3.34	PINO DO ESTOJO DO RETÉM DO CARREGADOR
1.13	MASSA DE MIRA	3.35	MOLA DO MERGULHADOR DO REG. DE SEG.
1.14	PARAFUSO DA MASSA DE MIRA	3.36	MERGULHADOR DO REGISTRO DE SEGURANÇA
2	CANO	3.37	MERGULHADOR DO RETÉM DO CÃO
3.1	ARMAÇÃO	3.38	MOLA DO MERGULHADOR DO CÃO
3.6	EJETOR	3.39	GUIA DA MOLA RECUPERADORA
3.7	PINO DO EJETOR	3.40	MOLA RECUPERADORA
3.8	CÃO	3.41	SUPORTE CENTRAL
3.9	IMPULSOR DA TRAVA DO PERCUSSOR	4	CONJUNTO DO CARREGADOR
3.10	BUCHA DO CÃO	4.1	CORPO DO CARREGADOR
3.11	TECLA DIREITA DO REGISTRO DE SEGURANÇA	4.2	TRANSPORTADOR
3.12	RETÉM DO CÃO	4.3	MOLA DO CARREGADOR
3.13	GATILHO	4.4	FUNDO DO CARREGADOR
3.14	MOLA DO GATILHO	4.5	CHAPA DA MOLA DO CARREGADOR
3.15	EIXO DO GATILHO	5	PLACA DO PUNHO
3.16	APOIO DA MOLA DO CÃO	5.1	PARAFUSO DA PLACA DO PUNHO
3.17	MOLA DO CÃO	5.2	PAR. SUP. PLACA ESQUERDA DO PUNHO
3.18	GUIA DA MOLA DO CÃO	5.3	BUCHA DO PAR. SUP. PLACA ESQUERDA DO PUNHO
3.19	PINO DO SUPORTE DA MOLA DO CÃO		
3.20	RETÉM DO FERROLHO		
3.21	MOLA DO RETÉM DO FERROLHO		

Rede de Assistência Técnica

ACRE
DUPLO IMPACTO
Rua Belém, 1097, Fone: (68) 3228.48.23
CEP 69907-635 - RIO BRANCO - AC

ALAGOAS
MACEIÓ PESCA LTDA
Rua Barão de Penedo, 318 Fone: (82) 3223.59.30
CEP 57020-340 - MACEIÓ - AL

AMAZONAS
A. DUARTE FLOR
Rua dos Andradas, 170 Fone: (92) 3234.77.87
CEP 69005-180 - MANAUS - AM

BAHIA
MAGNUM COMÉRCIO DE ARMAS E ACESS. LTDA.
Rua Antero de Brito, 148 - Macauba Fone: (71) 3244.49.05
CEP 40300-680 SALVADOR - BA

CEARÁ
BETO COMÉRCIO E SERVIÇOS LTDA.
Rua Liberato Barroso, 307 Sala 212
Fone: (85) 3226.91.31 - CEP: 60030-160 FORTALEZA-CE

MR. GUNTIRO E PESCA LTDA
Rua Pinto Madeira, 1166 - Aldeota Fone: (85) 3253-6622
CEP: 60150-000 FORTALEZA-CE

DISTRITO FEDERAL
GUNS SPORT COM. ART. PESCA E CAÇA
CRS 511 Bl. C Lj. 68 Fone: (61) 3245.41.55
CEP 70361-530 - BRASILIA DF

CENTRAL ARMAS
Quadra 1, Lote 6, Setor Oeste Fone: (61) 3556.41.52
CEP 72425-010 - GAMA - DF

GOIÁS
DANIEL RODRIGUES DA SILVA

Rua 17, 55 - Centro Fone: (62) 3223.61.63
CEP 74023-040 - GOIÂNIA - GO

MARANHÃO
P.G.C. MACHADO
Av. Tales Neto, 46 A Fone: (98) 3245.57.47
CEP 65057-470 - SÃO LUÍS - MA

O FORTE DAS ARMAS
Av. São Sebastião, 1187, Fone: (98) 3225.10.13
CEP 65099-110 - SÃO LUÍS - MA

MATO GROSSO
R.T. ITO E CIA LTDA
Av. Fernando Correia da Costa, 2100 Fone: (65) 3627.22.80
CEP 78070-000 CUIABÁ - MT

MATO GROSSO DO SUL
CLAUDIA PATRICIA GONÇALVES
Rua Treze de Maio, 3095 Fone: (67) 3382.99.39
CEP 79002-351 - CAMPO GRANDE MS

MINAS GERAIS
ALVO ARMERIA LTDA
Rua Saldanha da Gama, 322 Fone: (31) 3425-6894
CEP 31110-210 - BELO HORIZONTE MG

CENTER ARMAS LTDA
Rua Halfeld, 608 Lj. 107 Fone: (32) 3215.07.18
CEP 36010-002 - JUIZ DE FORA - MG

PARAÍBA
TUDO EM COMPRESSORES LTDA.
Rua Maciel Pinheiro, 164 Fone: (83) 3222.02.35
CEP: 58010-130 - JOÃO PESSOA-PB

CLAUBER FERNANDES DE OLIVEIRA-ME
Rua da Areia, 438
Fone: (83) 3221.22.10
CEP: 58010-640 - JOÃO PESSOA-PB

PARANÁ
BEGA E CIA LTDA
Av. Paraná, 4366 Fone: (44) 3624.49.39/3622.40.18
CEP 87502-000 - UMUARAMA - PR

JACARÉ CAÇA E PESCA LTDA
Rua Castanheira, 82 Cj. Charrua Fone: (43) 3338.57.26
CEP 86071-450 - LONDRINA PR

MARCOS JOSE NADOLNY
Rua Antônio Mariano de Lima, 230 Fone: (41) 3354.21.80
CEP 82130-280 - CURITIBA - PR

RUGER OFICINA DE ARMAS LTDA
Rua Fernando de Noronha, 302 Fone: (41) 3256.7326
CEP 82640-350 - CURITIBA - PR

STEEL CUSTOM SERVIÇOS DE ARMERIA LTDA
Rua Dr. Pamphilo D'Assumpção 291 Fone: (41) 3334-5107
CEP 80220-040 CURITIBA - PR

PERNAMBUCO
O. M. I ARMEIRO
Av. Mariana Amalia, 212 Sala 102 Fone: (81) 9144.63.80
CEP 55600-000 - VITÓRIA DE SANTO ANTÃO - PE

V.C.P ANDRADE
Rua Vigário Freire, 229 Fone: (81) 3721.21.20
CEP 55000-000 - CARUARU - PE

RIO DE JANEIRO
CARVALHO E CARVALHO LTDA
Av. Graça Aranha, 81 Sl. 301 Fone: (21) 2215.87.79
CEP 20030-002 - RIO DE JANEIRO - RJ

CIRNE CARVALHO ALVIM
Travessa Municipal, 24 Fone: (21) 2791.22.99
CEP 26530-070 - NILOPOLIS RJ

LAZARINA FIEL
Av. Comendador Telles, 590 Loja 10
Fone: (21) 2751.01.26
CEP 25561-160
SÃO JOÃO DO MERETI RJ

RIO GRANDE DO SUL
ANA MARIA DE OLIVEIRA JACQUES
Rua Dr. Valentim Fernandes, 50
Fone: (55) 3221.43.02
CEP 97050-750
SANTA MARIA - RS

ARMASINOS CONS. DE ARMAS LTDA.
Av. Dr. Mário Sperb, 2143 Fone: (51) 3566.11.01
CEP 93032-080
SÃO LEOPOLDO - RS

BERTOLDO E. C LAZZARETTI
Rua João Adão Schirmer, 189 Fone: (51) 3742.13.77
CEP 96900-000
SOBRADINHO - RS

CARLOS CAUDI BARRIONUEVO
Rua das Palmeiras, 180- Pq. Real
Fone: (51) 3663.20.67
CEP 95520-000
OSÓRIO - RS

CESAR DE OLIVEIRA
Rua Joaquim Nabuco, 1205 Fone: (51) 3594.54.26
CEP 93310-002
NOVO HAMBURGO - RS

ELETROTÉCNICA CUSTOM
Rua Augusto Spenndler, 413 Fone: (51) 3717.24.34
CEP 96815-020
SANTA CRUZ DO SUL - RS

EVANDRO KARPSS - ME
Rua Cel. João Pinto, 2566 Fone: (51) 3541.54.26
CEP 95600-000
TAQUARA - RS

JUAREZ JOAQUIM BOWIE - ME
Rua Iral, 86 Fone (54) 3314-3875
CEP: 99034-110
PASSO FUNDO - RS

LUIZ CARLOS DEGRANDI DE SOUZA
Rua Sete de Setembro, 1311 Fone: (55) 3412.20.88
CEP 97500-591
URUGUAIANA - RS

OLMIRO TEIXEIRA DE OLIVEIRA
Rua Fernando Machado, 325 Fone: (53) 3242.50.79
CEP 94600-450
BAGE - RS

TECNO ARMA
Rua Nilson Teobaldo Schaeffer, 108
Fone: (54) 3225.78.79
CEP 95100-000
CAXIAS DO SUL - RS

VIDRAÇARIAMÁRIO LTDA
Rua Júlio de Castilhos, 715 Fone: (51) 3722.14.52
CEP 96501-001
CACHOEIRA DO SUL - RS

VISÃO CUSTOM ARMARIA E MATRIZARIA LTDA. ME
Rua São Benedito, 336 Fone: (51) 3594.21.77
CEP 93520-040
NOVO HAMBURGO - RS

SANTA CATARINA
CLUBE DE TIRO. 38
Av. Altamiro Di Bernardi, 22 Fone: (48) 9949.86.03
CEP 88101-150
SÃO JOSÉ - SC

ODELIR ANTÔNIO FUSINATTO
Rua João Contini, 272 Vila Leoni Fone: (49) 3566.0618
CEP 89560-000
VIDEIRA - SC

SÃO PAULO
ALEXANDRE GOES DE ALMEIDA
Rua Gustavo Magalhães, 43 - Jd. Faculdade
Fone: (15) 3211-9508
CEP 18047-020
SOROCABA SP

ARMAMEC- COM. E MANUT. DE ARMAS LTDA.
Rua Sen. Flaquer, 767 Fone: (11) 4436.06.88
CEP 09010-160
SANTO ANDRÉ SP

CASTRO COMÉRCIO E DISTRIBUIÇÃO LTDA.
Av. Bady Bassitt, 4319 - V. Bancários
Fone: (17) 3234-3266
CEP 15015-700
SÃO JOSÉ RIO PRETO SP

GLAUBER C. DA SILVA-ME
Av. Andrômeda, 3115 Fone: (12) 3916-4322
CEP 12233-000
SÃO JOSÉ DOS CAMPOS - SP

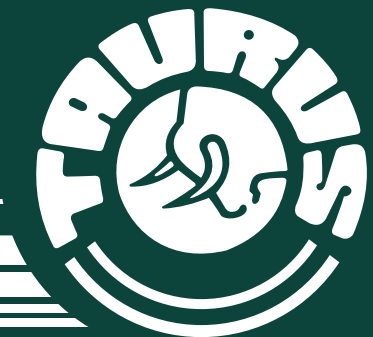
JOHN LENIN CUSTOM
Rua Agostinho Gomes, 2308 Fone: (11) 2273.07.32
CEP 04206-001
SÃO PAULO - SP

INTERARMAS ART. CAÇA E PESCA
Alameda Nothmann, 1209 Fone: (11) 3667.84.19
CEP 01216-000
SÃO PAULO - SP

SAUER-TEC COM. E SERV. LTDA
Rua do Bosque, 1024 Fone: (11) 3392.15.92
CEP 01136-000
SÃO PAULO - SP



English




CONTENTS - ENGLISH

1. Safety	Page 26
2. Ammunition	Page 28
3. Get to know your pistol	Page 30
Specifications	Page 31
4. Safety devices	Page 32
5. Operation	Page 35
6. Disassembly	Page 38
Assembly	Page 39
7. Care and maintenance	Page 40
8. Technical assistance	Page 41
9. Exploded view	Page 42

Ver índice em Português - Página 03
Mirar el índice en Español - Página 47



1. SAFETY

 **WARNING:** Pay special attention to the safety rules listed below.

- * Never, never-ever point any gun, loaded or unloaded, at anyone or anything you do not intend to shoot.
- * Always treat every firearm as if it were loaded.
- * Get instruction from a competent firearms instructor before using any firearm.
- * Keep your finger off the trigger until you are actually aiming at the target ready to shoot.
- * Store your firearm and ammunition in a safe place away from the reach of other people.
- * Never pull the trigger to test your pistol before checking if it is unloaded.
- * Before you shoot, be sure that people or animal will not be shot if you miss the target (check the area behind the target) and if your gun fails to fire when the trigger is pulled, keep the muzzle pointed at the target for at least 30 seconds. Sometimes slow primer ignition can cause a "hang fire" and the cartridge will go off after a short pause. If you feel an abnormal recoil, proceed as described above.
- * Load and unload your pistol with the muzzle pointing in a safe direction.
- * Avoid shooting at hard flat or liquid surfaces because depending on the incidence angle, bullets may ricochet.
- * When receiving any pistol, do it with the firearm open (open slide and removed magazine).
- * Use only recommended ammunition, avoid using reloaded and old ammunition, as well as ammunition with alterations on the cartridge or bullet.
- * Dry firing is bad for your pistol.

- * If there is any reason to suspect that a bullet or any foreign matter is obstructing the barrel, immediately unload the pistol. Then check carefully the existence of any obstruction inside the barrel.
- * Always carry your pistol in the proper holster.
- * Avoid unauthorized repairs. Whenever necessary, contact your dealer.
- * Always wear, as possible, adequate shooting glasses and ear plugs whenever you are shooting, even in open environments.
- * In the event of a drop, check if the barrel is obstructed, and if the drop caused damage to the mechanism of your pistol, before you continue to shoot.
- * When purchasing accessories, such as holsters, grips, sights, etc, which are not manufactured by Forjas Taurus, check if they are compatible with your pistol.
- * Firearms and alcohol or drugs don't mix. Don't shoot or handle firearms after consuming alcoholic beverages or any medications or other drugs that may affect your ability.
- * Never put your hand over the muzzle of a firearm.
- * Check ammunition to be sure it is right size and caliber, and that it is not dented.
- * Don't try to change your firearm's trigger pull, because alternation of trigger pull usually affects sear engagement and may cause accidental discharge.
- * To engage the manual safety, the trigger must be in its forward-most position.
- * Safety is also common sense.

2. AMMUNITION

2.1 - Use only high quality, original, factory-manufactured ammunition. Do not use cartridges that are dirty, wet, corroded, bent or damaged. Do not oil cartridges. Lubricant or other foreign matter on cartridges can cause ammunition malfunctions, potentially dangerous. Use only ammunition of the caliber for which your firearm is chambered. The proper caliber is permanently engraved on your firearm; never attempt to use ammunition of any other caliber.

2.2 - The use of reloaded (remanufactured) hand-loaded, or other non-standard ammunition voids all warranties. Improperly loaded ammunition can be extremely dangerous. Severe damage to the firearm and serious injury to the shooter or to others may result. Always use ammunition that complies with the industry performance standards established by the Sporting Arms and Ammunition Manufacturers Institute, Inc., of the United States, (SAAMI) or the equivalent from other countries.

2.3 - Firearms may be severely damaged and serious injury to the shooter or to others may result from any condition causing excessive pressure inside the chamber or barrel during firing. Excessive pressure can be caused by obstructions in the barrel, propellant powder overload, or by the use of incorrect cartridges or defectively assembled cartridges.

2.4 - Immediately stop shooting and check the barrel for a possible obstruction whenever:

- You have difficulty in, or feel unusual resistance in, chambering a cartridge;
- A cartridge misfires (does not go off);
- The mechanism fails to extract a fired cartridge case;
- Unburned grains of propellant powder are discovered spilled in mechanism;
- A shot sounds weak or abnormal.

2.5 - If there is any reason to suspect that a bullet is obstructing the barrel, immediately unload the firearm and look through the bore. It is not sufficient to merely look in the chamber. A bullet may be lodged some distance down the barrel where it can not easily be seen.

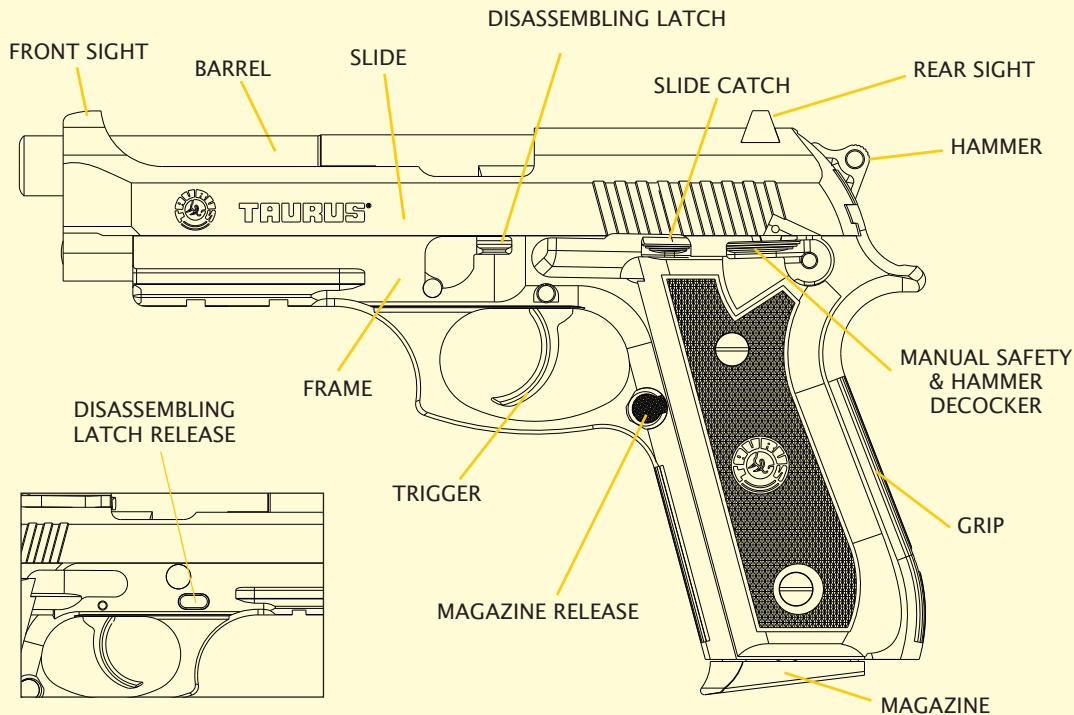
IF A BULLET IS IN THE BORE, DO NOT ATTEMPT TO SHOOT IT OUT BY USING ANOTHER CARTRIDGE. SUCH TECHNIQUES CAN GENERATE EXCESSIVE PRESSURE, WRECK THE FIREARM AND CAUSE SERIOUS PERSONAL INJURY.

If the bullet can be removed with a cleaning rod, also clean any unburned powder grains from the bore, chamber, and mechanism before resuming shooting. If the bullet cannot be dislodged by tapping it with a cleaning rod, take the firearm to a gunsmith.

2.6 - Do not oil cartridges, and be sure to wipe the chamber clean of any oil or preservative before commencing to shoot. Oil interferes with the friction between cartridge case and chamber wall that is necessary for safe functioning, and subjects the firearm to stress similar to that imposed by excessive pressure.

2.7 - Use lubricants sparingly on the moving parts of your firearm. Avoid excessive spraying of any aerosol firearm care product especially where it may get on ammunition. All lubricants and aerosol spray lubricants in particular, can penetrate cartridge primers and cause misfires. Some highly penetrative lubricants can also migrate inside cartridge cases and cause deterioration of the propellant powder; on firing, the powder may not ignite. If only the primer ignites, there is danger that the bullet may become lodged in the barrel.

3. GET TO KNOW YOUR PISTOL



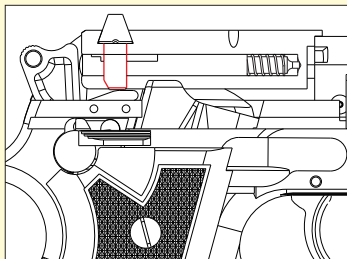
SPECIFICATIONS

	PT 100 PT 101	PT 100P PT 101P	PT 38S	PT 57	PT 58HC PLUS	PT 59S PT 59T	PT 909	PT 915	PT 917C	PT 92	PT 92C	PT 938	PT 940	PT 945	PT 99
Caliber	.40	.40	.38 Super	7.65 mm	.380 ACP	.380 ACP	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	.380 ACP	.40	.45 ACP	9 mm
Capacity	11+1 ou 13+1	16+1	10+1	12+1	19+1	15+1 ou 19+1	17+1	15+1	17+1	15+1 17+1	12+1	15+1	10+1 ou 12+1	8+1	15+1 17+1
Barrel length	125 mm	125 mm	108 mm	102 mm	102 mm	131 mm	98 mm	98 mm	103 mm	125 mm	109 mm	95 mm	98 mm	108 mm	125 mm
Total length	217 mm	217 mm	197 mm	180 mm	183 mm	211 mm	190 mm	180 mm	194 mm	217 mm	201 mm	172 mm	180 mm	197 mm	217 mm
Weight	975 g	975 g	875 g	820 g	830 g	955 g	850 g	810 g	920 g	950 g	875 g	800 g	810 g	845 g	950 g
Sights	Fixed, 3 dots system (PT 101, PT 101P, PT 59T and PT 99 with adjustable rear sight)														
Safety devices	Firing pin block External safety latch Decock lever Loaded chamber indicator Key lock (optional) *														
Number of grooves	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Twist of rifling	406 mm	406 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	406 mm	304,8 mm	250 mm
Finish options	Blue or stainless														

* The key lock must be requested when purchasing the gun.

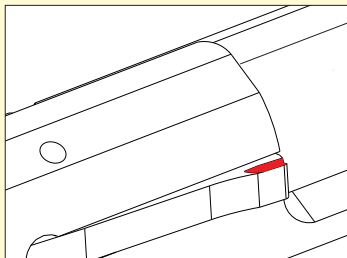
4. SAFETY DEVICES

Firing pin block



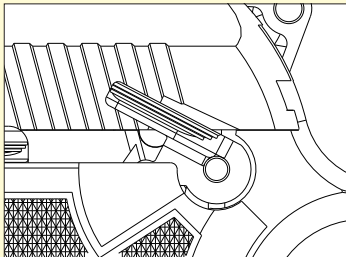
The firing pin is permanently locked preventing the firing pin from going forward which could cause accidental discharge should the pistol be dropped. The firing pin block is only released at the trigger final stage position, allowing the firing pin to advance.

Loaded chamber indicator



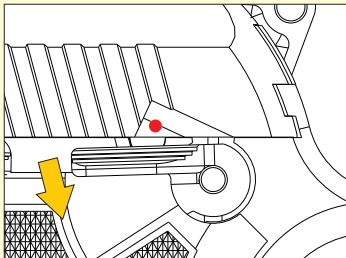
When a cartridge is loaded in the chamber, the loaded chamber indicator end protrudes and its red colored surface can be easily seen or felt. This device will alert you to the care that must be taken when you handle your pistols.

Manual safety latch



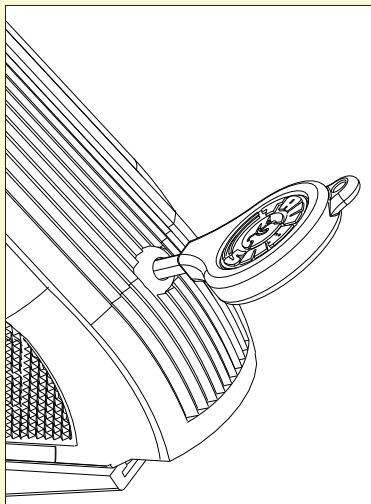
By moving the safety upward you will block the firing mechanism of the pistol. Keep the safety on while not using the pistol.

Hammer drop (hammer decocker)



This mechanism allows you to decock the hammer safely. To activate, push the hammer drop latch down. The pistol remains ready to fire, in Double Action mode.

Key lock (Taurus Security System)



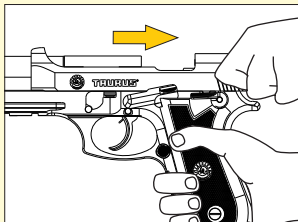
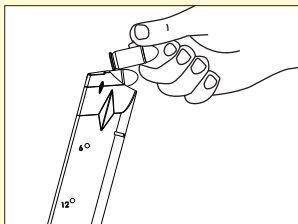
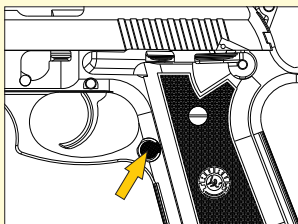
Some Taurus pistols are equipped with the exclusive Taurus Security System. The system is designed to preclude use of the pistol when the mechanism is engaged. It consists of an integral mechanism located on the backstrap of the pistol. When properly activated by use of the key, it prevents the functioning of the pistol. The engagement of the mechanism can only be done utilizing a key with a shape that fits the deactivating mechanism.

Engagement (secure): To engage the deactivation mechanism, it is necessary to insert the key into the deactivation pin and turn it clockwise until a "click" is felt or heard. In this position, the pistol's mechanism is locked and the pin protrudes above the backstrap surface.

Desengagement: To place the pistol in a firing position, insert the key in the security mechanism and turn it counter-clockwise. In this position, the top of the pin is on the same plane with the backstrap surface.

The key lock must be requested when purchasing the gun.

5. OPERATION



1. To remove the magazine press the **MAGAZINE RELEASE BUTTON**, located near the **TRIGGER GUARD**, with your thumb.

2. Hold the magazine with one of your hands and with the other hand, insert the cartridges one after another, pressuring them downside and backwards. Use your thumb and index fingers from the hand which you are holding the magazine to orientate the cartridge.

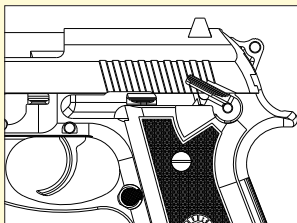
New magazines may present some difficulties for its complete loading. We kindly suggest to follow a few step:

- * After inserting 7 or 8 cartridges or if finding some resistance, hit with the bottom of the magazine on the palm of the hand
- * Keep the magazine completely loaded for, at least, 48 hours for a complete accommodation of its internal components.

3. After reinsert the magazine, hold the pistol with one hand keeping your finger away from the trigger. With the other hand, pull the **SLIDE** to its limit and release it or push down the slide catch, so **SLIDE** will go forward under **RECOIL SPRING** pressure and will insert one cartridge in the chamber.



4. The pistol is now cocked and ready to fire by pulling the TRIGGER. After firing, the SLIDE will recoil from gas pressure and will eject the empty cartridge case and feed another cartridge into the chamber. The pistol will be ready to fire again. After the last round, the SLIDE will remain in the open position held by the SLIDE CATCH. In order to make it return to its rest position, press the SLIDE CATCH just above the LEFT GRIP.



5. If you want to stop shooting before firing the last cartridge of a magazine, decock the firearm immediately by moving the safety downward and push the safety lever in the up (on) position.

CAUTION: These Taurus pistols do not have a magazine disconnect (magazine safety). They will fire the round in the chamber with the magazine removed.

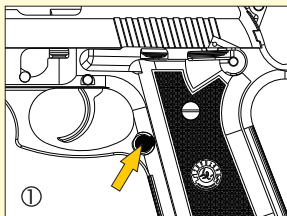
PROTECT YOUR EYES AND EARS



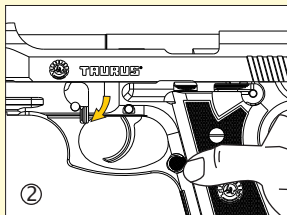
Always wear adequate shooting glasses and ear plugs or “ear muff” type protectors whenever you are shooting. Always make certain that persons close to you are similarly protected. Unprotected eyes may be injured by powder, gas, carbon residue, lubricant, metallic particles or similar debris which may emanate occasionally from any firearm in normal use. Without ear protection, repeated exposure to shooting noise may lead to cumulative, permanent hearing loss.

Empty cartridges are automatically ejected from your pistol at a considerable speed and may cause injury to people close to you. The pistol slide moves backwards during the shot. Therefore, keep your face away from the pistol. Do not use double-holding, a condition in which the thumb of the hand not used to hold the pistol stays over the other hand.

6. DISASSEMBLY

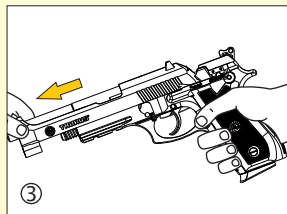


1. Remove the magazine by pressing the magazine release button. Be sure that the chamber is empty.



2. Press the disassembling latch release and rotate the disassembling latch clockwise until it stops.

3. Pull forward the slide-barrel assembly.

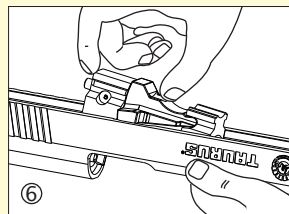
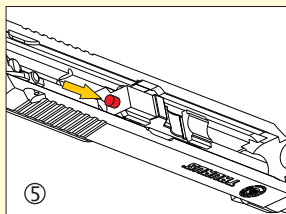
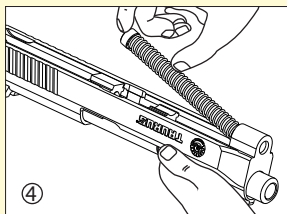


4. Press locking block plunger (PT92, PT92C, PT99, PT100, PT101 and PT917C).

5. Slightly press the recoil spring guide. Lift and remove it carefully.

6. Take the barrel out from the slide.

ATTENTION: No further disassembly is recommended unless done by a skilled gunsmith.



ASSEMBLY

In order to reassemble the pistol, proceed by reversing the disassembling procedure while observing the following details:

1. The firing pin block lever must be lowered while assembling the slide on frame.
2. On PT938 pistols it is necessary to press down slightly on the barrel while assembling the slide on the frame.

7. CARE AND MAINTENANCE

⚠ WARNING: Be certain the firearm is unloaded before cleaning.

The firearm may be cleaned and lubricated under normal conditions with the disassembly steps described on section 6

- In special conditions, such as repairs, when disassembling is necessary, it is recommended the firearm be sent to a competent gunsmith or the importer.

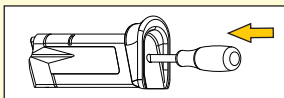
- In order to keep a firearm in perfect condition it must be kept clean and covered with a slight film of good quality oil to prevent corrosion. This is specially necessary after use.

- For normal cleaning of firearm not used or kept in storage for some time, it is necessary to rub it with a lightly oiled cloth. In the same way proceed with the bore of the barrel. The excess of oil must be removed

- For cleaning after shooting it is of special importance that all residues of powder be removed from barrel and other adjacent areas using an appropriate brush. If particles of lead are detected in barrel they must be scrubbed with a brass brush, drenched with oil. Once cleaned, lubrication should be done as above described.

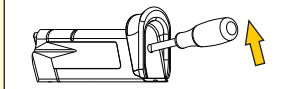
- Every time you shoot your firearm must be cleaned, independently the number of shots done. In case you shoot more than 200 shots in a day, clean your firearm every 200 shots.

- The magazine also must be cleaned to keep the firearm in good operating conditions. The magazine shall be disassembled as follows:



a) Use a punch to press in on magazine spring seat where it protrudes into hole in the magazine floorplate (MAGAZINE BOTTOM).

b) Slide the magazine floorplate toward the front of the magazine, taking care to prevent the forcible ejection of the magazine spring plate and compressed



c) Withdraw magazine spring plate and magazine spring from magazine body. Turn magazine upside down and remove magazine follower.

d) Assembly in reverse order.

8. TECHNICAL ASSISTANCE

Your firearm was manufactured and designed to need minimum maintenance. However, when necessary, contact your nearest dealer.

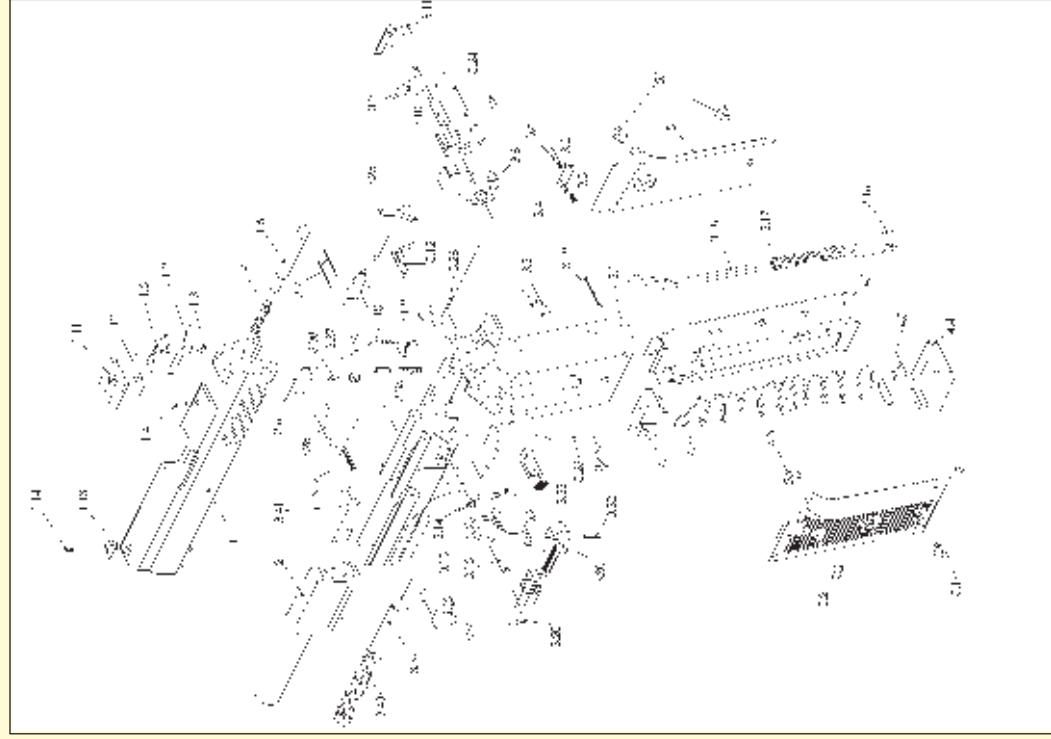
**EXPLODED VIEW: PT57, PT58, PT59, PT92, PT92C, PT99,
PT100, PT100P, PT101, PT101P AND PT917C**



PART LIST: PT57, PT58, PT59, PT92, PT92C, PT99, PT100, PT 100P, PT101, PT101P AND PT917C

ITEM	PART NAME	3.16	HAMMER SPRING SUPPORT
1	SLIDE ASSEMBLY	3.17	HAMMER SPRING
1.1	SLIDE	3.18	HAMMER SPRING GUIDE
1.2	EXTRACTOR	3.19	HAMMER SPRING SUPPORT PIN
1.3	EXTRACTOR SPRING	3.20	SLIDE CATCH
1.4	EXTRACTOR PIN	3.21	SLIDE CATCH SPRING
1.5	FIRING PIN	3.22	SEAR
1.6	FIRING PIN SPRING	3.23	SEAR SPRING
1.7	FIRING PIN BLOCK	3.24	SEAR PIN
1.8	FIRING PIN BLOCK SPRING	3.25	TRIGGER BAR
1.9	FIRING PIN BLOCK PIN	3.26	TRIGGER BAR SPRING
1.10	REAR SIGTH ASSEMBLY	3.27	DISASSEMBLING LATCH
1.12	REAR SIGTH ASSEMBLY (PT59T / PT99 / PT101 / PT 101P)	3.28	DISASSEMBLING LATCH RELEASE
1.13	REAR SIGHT PIN (PT59T / PT99 / PT101 / PT 101P)	3.29	DISASSEMBLING LATCH RELEASE SPRING
1.14	REAR SIGHT SPRING (PT59T / PT99 / PT101 / PT 101P)	3.30	LEFT SAFETY LATCH
2	BARREL ASSEMBLY	3.31	SAFETY SPRING
2.1	BARREL	3.32	SAFETY ELASTIC PIN
2.2	LOCKING BLOCK	3.33	MAGAZINE RELEASE ASSEMBLY
2.3	LOCKING BLOCK PLUNGER	3.34	MAGAZINE RELEASE CASE PIN
2.4	LOCKING BLOCK PLUNGER PIN	3.35	SAFETY PLUNGER SPRING
3.1	FRAME	3.36	SAFETY PLUNGER
3.2	KEY LOCK	3.37	HAMMER CATCH PLUNGER
3.3	KEY LOCK SPRING	3.38	HAMMER CATCH PLUNGER SPRING
3.4	KEY LOCK BALL	3.39	RECOIL SPRING GUIDE
3.5	KEY LOCK PIN	3.40	RECOIL SPRING
3.6	EJECTOR	4	MAGAZINE ASSEMBLY
3.7	EJECTOR PIN	4.1	MAGAZINE BODY
3.8	HAMMER	4.2	MAGAZINE FOLLOWER
3.9	FIRING PIN BLOCK LEVER	4.3	MAGAZINE SPRING
3.10	HAMMER BUSHING	4.4	MAGAZINE BOTTOM
3.11	RIGHT SAFETY LATCH	4.5	MAGAZINE PLATE
3.12	HAMMER CATCH	5	GRIP PAIR
3.13	TRIGGER	5.1	GRIP SCREW
3.14	TRIGGER SPRING	5.2	LEFT GRIP UPPER SCREW
3.15	TRIGGER PIN	5.3	LEFT GRIP UPPER BUSHING

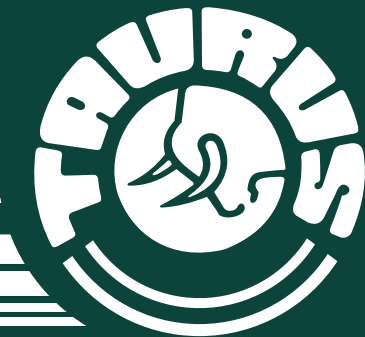
EXPLODED VIEW: PT 385, PT 909, PT 915, PT 938,
PT 940 AND PT 945



PART LIST: PT 38S, PT 909, PT 915, PT 938, PT 940 AND PT 945

1	SLIDE ASSEMBLY	3.20	SLIDE CATCH
1.1	SLIDE	3.21	SLIDE CATCH SPRING
1.2	EXTRACTOR	3.22	SEAR
1.3	EXTRACTOR SPRING	3.23	SEAR SPRING
1.4	EXTRACTOR PIN	3.24	SEAR PIN
1.5	LOADED CHAMBER INDICATOR	3.25	TRIGGER BAR
1.6	FIRING PIN	3.26	TRIGGER BAR SPRING
1.7	FIRING PIN RETURN SPRING	3.27	DISASSEMBLING LATCH
1.8	FIRING PIN BLOCK	3.28	DISASSEMBLING LATCH RELEASE
1.9	FIRING PIN BLOCK SPRING	3.29	DISASSEMBLING LATCH RELEASE SPRING
1.10	FIRING PIN BLOCK PIN	3.30	LEFT SAFETY LATCH
1.11	ASSEMBLY REAR SIGHT	3.31	SAFETY SPRING
1.12	REAR SIGHT PLATE	3.32	SAFETY ELASTIC PIN
1.13	FRONT SIGHT	3.33	MAGAZINE RELEASE ASSEMBLY
1.14	FRONT SIGHT SCREW	3.34	MAGAZINE RELEASE CASE PIN
2	BARREL	3.35	SAFETY PLUNGER SPRING
3.1	FRAME	3.36	SAFETY PLUNGER
3.6	EJECTOR	3.37	HAMMER CATCH PLUNGER
3.7	EJECTOR PIN	3.38	HAMMER CATCH PLUNGER SPRING
3.8	HAMMER	3.39	RECOIL SPRING GUIDE
3.9	FIRING PIN BLOCK LEVER	3.40	RECOIL SPRING
3.10	HAMMER BUSHING	3.41	CENTRAL SUPPORT
3.11	RIGHT SAFETY LATCH	4	MAGAZINE ASSEMBLY
3.12	HAMMER CATCH	4.1	MAGAZINE BODY
3.13	TRIGGER	4.2	MAGAZINE FOLLOWER
3.14	TRIGGER SPRING	4.3	MAGAZINE SPRING
3.15	TRIGGER PIN	4.4	MAGAZINE BOTTOM
3.16	HAMMER SPRING SUPPORT GOLDEN	4.5	MAGAZINE PLATE
3.17	HAMMER SPRING	5	GRIP.PAIR
3.18	HAMMER SPRING GUIDE	5.1	GRIP SCREW
3.19	HAMMER SPRING SUPPORT PIN	5.2	LEFT GRIP UPPER SCREW
		5.3	LEFT GRIP UPPER BUSHING

Español



INDICE - ESPAÑOL

1. Seguridad	Pág. 48
2. Munición	Pág. 50
3. Conozca su arma	Pág. 52
Especificaciones	Pág. 53
4. Dispositivos de Seguridad	Pág. 54
5. Funcionamiento	Pág. 57
6. Desensamble	Pág. 60
Ensamble	Pág. 61
7. Mantenimiento y limpieza	Pág. 62
8. Asistencia técnica	Pág. 63
9. Despieces	Pág. 64

Ver índice em Português - Página 03
To see contents in English - Page 25



1. SEGURIDAD

⚠ CUIDADO; Dedique especial atención a las reglas de seguridad relacionadas abajo.

- * Nunca, en hipótesis alguna, apunte un arma, cargada o no, para algo que usted no desee alcanzar.
- * Trate siempre todas las armas como si estuviesen cargadas.
- * Busca orientación con un instructor cualificado acerca de lo funcionamiento de su arma de fuego antes de la utilización.
- * Mantenga el dedo fuera del disparador hasta que las miras estén en el blanco.
- * Guarde su arma y munición en local seguro, evitando el acceso de otras personas.
- * Nunca jale el disparador para probar su arma antes de verificar si ella está descargada.
- * Al practicar el tiro, certifiqúese de que las personas o animales no sean atinados en caso de que usted no atine el blanco (verifique el área atrás del blanco) y, en caso de que el tiro falle, mantenga el cañón apuntado para un lugar seguro durante 30 segundos, pues puede suceder un retraso de ignición de la espoleta. Caso usted sienta un retroceso diferente de lo normal, proceda de la misma forma.
- * Cargue y descargue su arma con el cañón apuntado para un lugar seguro.
- * Evite disparar en superficies rígidas o líquidas, conforme el ángulo de incidencia podrá haber un rebatimiento.
- * Al entregar un arma o recibirla, hágalo con la corredera abierta y sin cargador.
- * Use apenas la munición indicada, evitando municiones recargadas, viejas y con alteración en el estuche o en el proyectil.
- * El disparado seguido en seco es prejudicial a su pistola.

- * En caso de sospecha de obstrucción del cañón, descargue su arma inmediatamente. Sólo entonces verifique el interior del cañón.
- * Cargue siempre su pistola de forma segura, o sea, en el estuche apropiado.
- * Evite arreglos caseros. Siempre que necesario, diríjase a la Asistencia Técnica Autorizada.
- * Use siempre que posible, anteojos de protección y protectores auriculares, mismo en ambiente abierto.
- * En caso de caída del arma, verifique si el cañón no está obstruido y si no hubo daños al mecanismo antes de volver a disparar.
- * Al adquirir accesorios, tales como mangos, estuches, miras, etc., que no producidos por Forjas Taurus, verifique si son compatibles con su arma.
- * Armas, alcohol y drogas no combinan. No dispare o manoseen armas de fuego tras consumir cualquier medicamento o droga que puedan afectar su habilidad.
- * Nunca pongas su mano al frente del cañón de un arma de fuego.
- * Certifíquese de la munición y este seguro de su tamaño y calibre.
- * No intente modificar el curso del disparador de su arma de fuego, tras alteraciones en el curso del disparador generalmente afecta el sistema de trabamiento y pueden causar disparo accidental.
- * El arma puede disparar con el cargador removido.
- * Accione la traba manual, con el disparador en su posición más delante.
- * Seguridad también es tener buen juicio.

2. MUNICIÓN

2.1 - Use solamente municiones de alta calidad, originales de fábrica. No use cartuchos sucios, húmedos, corroídos, deformados o dañados. No lubrifique los cartuchos. Lubrificantes u otros materiales extraños pueden causar disfunciones de munición, tornando potencialmente peligrosas. Use solamente munición del calibre para el cual su arma ha sido proyectada. El calibre adecuado queda permanentemente grabado en su arma; nunca intente utilizar munición de cualquier otro calibre.

2.2 - El uso de munición recargada (reciclada) de carga manual u otro tipo que no sea el padrón, anula todas las garantías. El municionamiento indebido puede ser extremadamente peligroso. Podrán haber severos daños al arma y heridas graves al tirador o a terceros como consecuencia de tal hecho. Use siempre munición que esté de acuerdo con los padrones de desempeño industrial establecidos por el Sporting Arms and Ammunition Manufactures Institute, Inc. de los Estados Unidos (SAAMI) o entidad equivalente en otros países.

2.3 - Daños severos a las armas y heridas graves al tirador o terceros pueden resultar de cualquier condición que cause presión excesiva en el interior de la recámara o del cañón durante el disparo. La presión en exceso puede ser causada por obstrucciones en el cañón, exceso de pólvora de explosión o por la utilización de cartuchos incorrectos o ensamblados de manera equivocada.

2.4 - Pare inmediatamente de disparar y verifique el cañón con relación a una posible obstrucción siempre que:

- Ud. tenga dificultad o sienta resistencia no común al insertar el cartucho;
- El cartucho no dispare;
- El mecanismo deje de extraer un estuche;
- Se constate la existencia de granos de pólvora de explosión no quemados, esparcidos por el mecanismo;
- Un disparo suene débil o anormal.

2.5 - Caso exista cualquier motivo para sospechar que un proyectil esté obstruyendo el cañón, descargue inmediatamente el arma y mire a través del agujero. No es suficiente apenas mirar en la recámara. Un proyectil puede quedarse alojado a alguna distancia, a lo largo del cañón, donde no puede ser fácilmente observada.

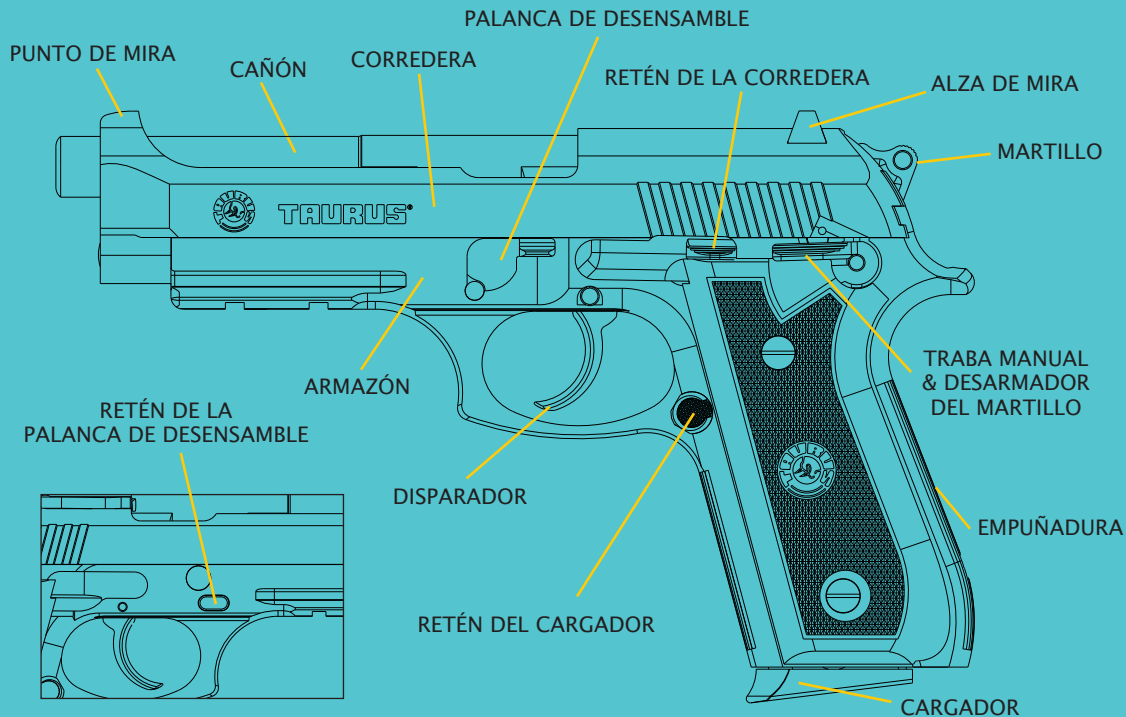
SI UN PROYECTIL SE QUEDA EN EL CAÑÓN, NO INTENTE REMOVERLO DISPARANDO OTRO CARTUCHO. ESA ACCIÓN PUEDE GENERAR, DE MODO GENERAL, PRESIÓN EXCESIVA, ROMPIMIENTO DEL ARMA, PUDIENDO CAUSAR LESIONES CORPORALES GRAVES.

Caso el proyectil pudiere ser retirado con una varilla de limpieza, limpie también, cualesquier granos de pólvora no quemados del agujero, recámara y mecanismo, antes de continuar con los disparos. Si el proyectil no pudiere ser desalojada golpeando en la misma con una varilla de limpieza, lleve el arma para la Asistencia Técnica.

2.6 - No lubrifique los cartuchos y certifíquese de haber dejado la recámara libre de cualquier aceite o conservante antes de comenzar a disparar. El aceite interfiere en la fricción entre el estuche y la pared de la recámara que es necesaria para el funcionamiento seguro, y somete el arma a estrés similar al impuesto por la presión excesiva.

2.7 - Utilice lubricantes moderadamente, sobre partes móviles de su arma. Evite el rociado excesivo de cualquier producto de manutención de armas en la forma de aerosol, especialmente en los casos en que pueda estar en contacto con munición. Todos los lubricantes, y particularmente los lubricantes en spray en la forma de aerosol, pueden penetrar en la espoleta del cartucho y causar fallas de disparo. Algunos lubricantes de alta penetración pueden también migrar para el interior de los estuches y causar deterioración de la pólvora; al disparar, la pólvora puede no explotar. Si apenas la espoleta explota, existe el peligro de el proyectil quedarse alojada en el cañón.

3. CONOZCA SU PISTOLA



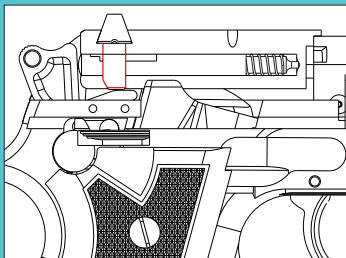
ESPECIFICACIONES

	PT 100 PT 101	PT 100P PT 101P	PT 38S	PT 57	PT 58HC PLUS	PT 59S PT 59T	PT 909	PT 915	PT 917C	PT 92	PT 92C	PT 938	PT 940	PT 945	PT 99
Calibre	.40	.40	.38 Super	7.65 mm	.380 ACP	.380 ACP	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	9 mm	.380 ACP	.40	.45 ACP	9 mm
Capacidad	11+1 ou 13+1	16+1	10+1	12+1	19+1	15+1 ou 19+1	17+1	15+1	17+1	15+1 17+1	12+1	15+1	10+1 ou 12+1	8+1	15+1 17+1
Extensión del cañón	125 mm	125 mm	108 mm	102 mm	102 mm	131 mm	98 mm	98 mm	103 mm	125 mm	109 mm	95 mm	98 mm	108 mm	125 mm
Extensión total	217 mm	217 mm	197 mm	180 mm	183 mm	211 mm	190 mm	180 mm	194 mm	217 mm	201 mm	172 mm	180 mm	197 mm	217 mm
Peso	975 g	975 g	875 g	820 g	830 g	955 g	850 g	810 g	920 g	950 g	875 g	800 g	810 g	845 g	950 g
Miras	Fijadas, sistema de 3 puntos (PT 101, PT 101 P, PT 59T y PT 99 con alza de mira ajustable)														
Dispositivos de seguridad	Traba del percutor Traba manual externa Desarmador del martillo Indicador de cartucho en la recámara Tornillo-traba (opcional) *														
Número de rayas	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Paso de las rayas	406 mm	406 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	250 mm	406 mm	305 mm	250 mm
Acabado	Pavonado o inoxidable														

* Deberá ser solicitado en el momento de la adquisición del arma.

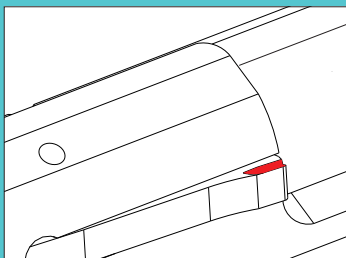
4. DISPOSITIVOS DE SEGURIDAD

Traba del percutor



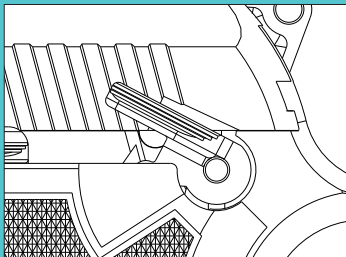
La traba del percutor queda permanentemente bloqueando el desplazamiento del mismo hacia frente, impidiendo disparos caso suceda una caída del arma. La traba del percutor solamente es liberada en la etapa final del accionamiento del disparador, liberando el desplazamiento del percutor.

Indicador de cartucho en la recámara (alerta de seguridad)



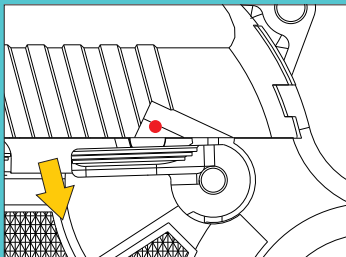
Quando un cartucho está alojado en la recámara, la extremidad del alerta de seguridad queda saliente, revelando una marca roja. Este dispositivo lo alertará sobre los cuidados indispensables al manejo de su arma.

Traba manual externa



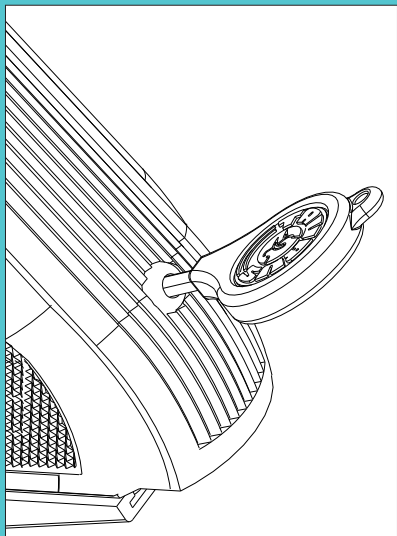
Al ser accionado hacia arriba, el registro de seguridad traba los componentes responsables por el mecanismo de disparo. Mantenga su pistola en esta posición cuando no esté en uso.

Desarmador del martillo



Este mecanismo permite desarmar el martillo con toda la seguridad, destrabando su pistola. Para utilizar lo, empuje el desarmador del martillo hacia abajo. La arma permanece lista para tirar, pero en dupla acción.

Tornillo-traba (Sistema Taurus de Seguridad)



Algunas pistola Taurus están equipadas con exclusivo Sistema de Seguridad Taurus.

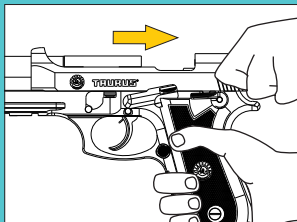
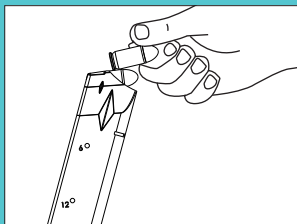
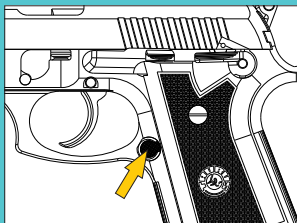
Este dispositivo de seguridad contra uso indebido consiste en un tornillo-traba ensamblado en la parte trasera de la empuñadura del arma. Cuando está en la posición trabada, impede el funcionamiento de todo el mecanismo de disparo de la pistola. La operación de trabar o destrabar se hace con ayuda de la llave que acompaña esta arma y se encaja perfectamente en el agujero en el topo del tornillo-traba.

Trabando la pistola: Para trabar la pistola, se debe girar el tornillo-traba en el sentido del reloj hasta sentir o oír un "clic" al final del giro. En esta posición, el tornillo-traba aflora en la trasera de la empuñadura, al mismo tiempo trabando el mecanismo de disparo.

Destrabando la pistola: Para destrabar la pistola, debe girar el tornillo-traba en el sentido contrario al del reloj. En la posición destrabada, el tornillo-traba se aloja completamente dentro de la empuñadura, permitiendo al mismo tiempo el libre funcionamiento del mecanismo del arma. Ahora su pistola está lista para disparar.

El tornillo-traba deberá ser solicitado en el momento de la adquisición del arma.

5. FUNCIONAMIENTO



1. Para remover el cargador, con su pulgar presione el **BOTÓN DEL RETÉN DEL CARGADOR**, localizado próximo al **GUARDA MONTE**.

2. Mantener el cargador con una de las manos y con la otra insira los cartuchos un de cada vez, presionando hacia abajo y hacia atrás. Utilizar el pulgar y el dedo índice de la mano que está manteniendo el cargador para orientar el cartucho.

Cargadores, cuando nuevos, pueden presentar cierta dificultad para su total carga. Le recomendamos seguir los siguientes pasos:

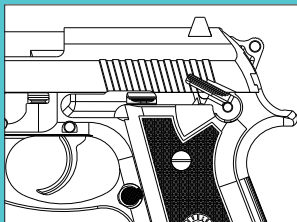
* Después de la inserción de siete o ocho cartuchos o en caso de encontrar alguna resistencia, golpear la parte inferior del cargador con la palma de su mano.

* Mantener los cargadores totalmente cargados durante al menos 48 horas para el total alojamiento de sus componentes internos.

3. Después de reinserir el cargador, sujete la pistola con una mano manteniendo su dedo lejos del disparador. Con la otra mano jale la **CORREDERA** hasta su límite y suéltelo bruscamente o empuje el retén de la corredera hacia abajo. Así la **CORREDERA** ira hacia adelante bajo la presión del **RESORTE RECUPERADOR**, introduciendo un cartucho en la recámara.



4. La pistola ahora esta municuada y "engatilhada" lista para disparar en doble acción. Tras el disparo la corredera retrocedera por la acción de los gases y soltara el estuche vacio, poniendo outro cartucho en la recâmara. La pistola esta nuevamente lista para disparar. Luego del último disparo, la corredera permanecerá em la posición abierta, mantenido por el retén de la corredera. Objetivando el retorno para su posición de descanso, presione hacia abajo el retén de la corredera.



5. En el caso que Usted no queira seguir tirando y aun queden balas em la arma, desarme el martillo inmediatamente presionando el desarmador del martillo para abajo y a seguir trabe la pistola accionando el registro de seguridad para arriba.

ATENCIÓN: Estas pistolas Taurus no poseen desconector del cargador (mecanismo de seguridad). Ellas dispararán mismo com el cargador removido.

PROTEJA SUS OJOS Y OÍDOS

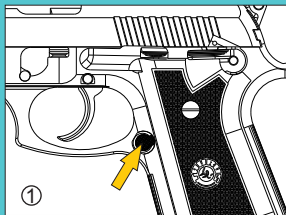


Use siempre anteojos de protección y protectores de audición todas las veces que estuviera tirando.

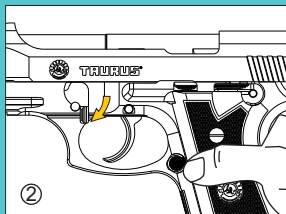
Siempre este seguro que las personas a cerca tuyo estén protegidas. Ojos desprotegidos pueden ocasionar heridas a causa de pólvora, gas, residuos de carbono, lubricantes, partículas de metal o fragmentos similares que quizás se suelten eventualmente de cualquier arma de fuego en una normal utilización. Sin la protección de audición, una repetitiva exposición al ruido del disparo quizás ocasione una permanente y cumulativa pérdida de audición.

Cartuchos vacíos son eyectados automaticamente de la pistola con considerable velocidad y pueden causar lesiones en personas que estén próximas. La corredera de la pistola se mueve hacia atrás durante el tiro, por ese motivo, evite colocar el rostro próximo a la pistola. No use doble empuñadura, condición en que el pulgar de la mano que no empuña la pistola queda cruzado sobre la otra mano.

6. DESENSAMBLE



1. Retire el cargador presionando el retén del cargador. Certifíquese de que no hay munición en la recámara.



2. Presione el retén de la palanca de desensamblable y manteniendo el retén presionado, gire la palanca de desensamblable en el sentido horario, hasta que pare.

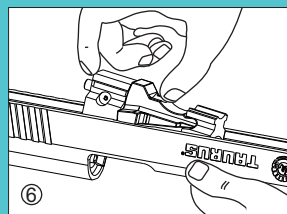
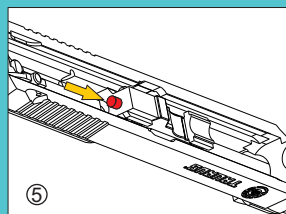
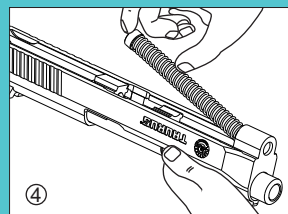
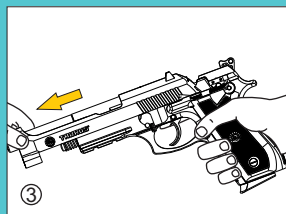
3. Cuidadosamente, presione la guía del resorte recuperador. Retire el conjunto resorte recuperador de su posición del cañón.

4. Comprima el tubo de la guía del resorte recuperador alzando el conjunto guía-tubo y retirando cuidadosamente.

5. Comprima el posicionador del pestillo de acerrojamiento (solamente para las pistolas que poseen pestillo de acerrojamiento: PT92, PT92C, PT99, PT100, PT101 e PT917C).

6. Retire el conjunto del cañón de la corredera.

ATENCIÓN: No se recomienda otro desensamblable que no sea los anteriores, a menos que sea hecho por un armero habilitado.



ENSAMBLE

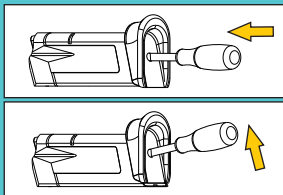
Objetivando montar la pistola, haga los procedimientos de desmontaje al contrario, observando lo siguientes detalles:

1. La traba del percutor debe estar hacia abajo en el momento de la montaje en el conjunto de la corredera del armazón.
2. En las pistolas PT938, a montar el conjunto de la corredera en el armazón, favor presionar el cañón levemente hacia abajo hasta que el conjunto deslize normalmente.

7. MANUTENCIÓN Y LIMPEZA

⚠ CUIDADO: Este seguro que el arma de fuego esté descargada antes de limpiarla

- La pistola puede limpiarse y lubricarse, bajo condiciones normales, solamente con el desensamblable básico descrito en lo ítem 6.
- Bajo condiciones especiales, tales como reparos, cuando hubiere necesidad de desensamblar la pistola además de la descrita en lo ítem 6, se recomienda que el arma sea enviada a un armero competente o al importador.
- Objetivando mantener un arma en perfectas condiciones, la misma debe mantenerse limpia y recubierta por una delgada película de aceite. Eso es específicamente necesario luego de su utilización.
- Para la limpieza normal del arma no utilizada o mantenida acondicionada por algún tiempo, es suficiente limpiarla con un paño con poco aceite. Proceda de la misma manera en la parte interna del cañón. El exceso del aceite debe ser removido.
- Para la limpieza post tiro es de gran importancia que todos los residuos de pólvora sean retirados del cañón y de otras áreas, utilizando una escobilla apropiada. Caso partículas de plomo se detecten en el cañón, ellas deben ser removidas con una escobilla de latón con aceite. Una vez limpio, la lubricación debe llevarse a cabo según lo descrito arriba.
- Siempre que usted dispare, el arma debe limpiarse, no importando cuantos disparos se dieron. Caso usted efectúe más de 200 disparos en el mismo día, limpie su arma a cada 200 disparos.
- La limpieza del cargador también es necesaria para mantener el arma en buenas condiciones de funcionamiento. Para desensamblar el cargador proceda de la siguiente manera:



- a) Con un punzón o piñón, presione la chapa del resorte del cargador por el agujero en el fondo del cargador.
- b) Deslice el fondo del cargador hacia adelante del cargador, teniendo cuidado para impedir la eyección forzada de la chapa presionada por su resorte.
- c) Retire el fondo del cargador, la chapa con el resorte y el elevador.
- d) Para el ensamble proceda de manera inversa.

8. RED DE ASISTENCIA TÉCNICA

Su arma ha sido proyectada y fabricada con el objetivo de necesitar un mínimo de manutención. No obstante, caso usted requiera algún servicio, consulte nuestro representante en su país.

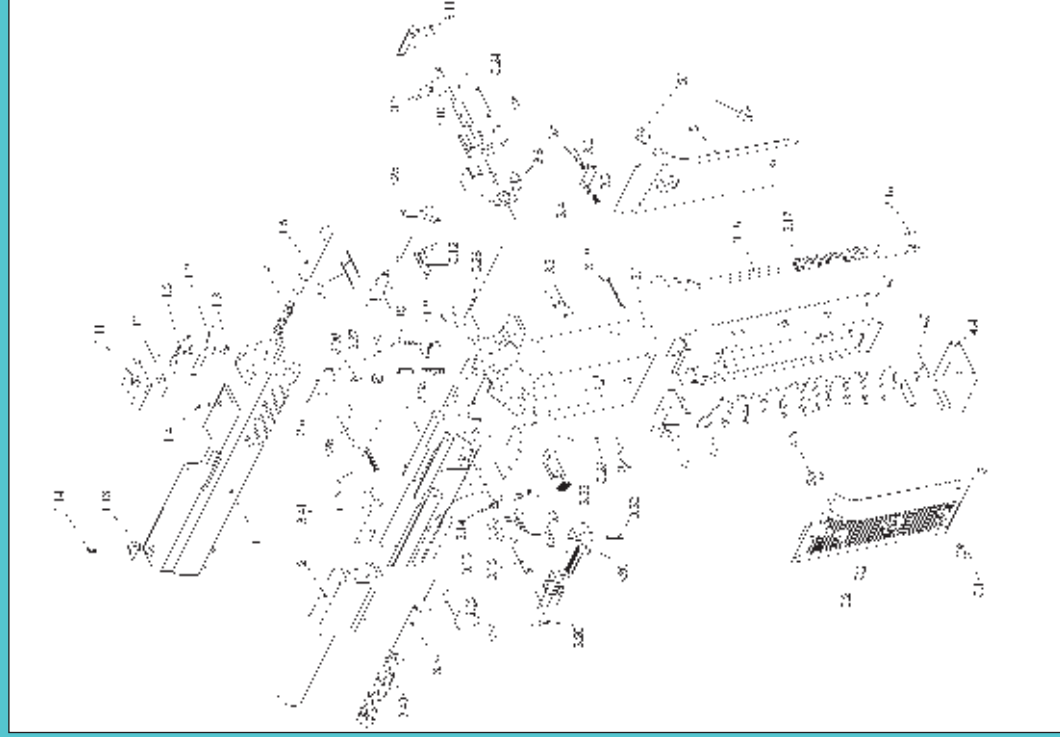
**9. DESPIECE: PT57, PT58, PT59, PT92, PT92C, PT99,
PT100, PT100P, PT101, PT101P Y PT917C**



LISTA DE PIEZAS: PT57, PT58, PT59, PT92, PT92C, PT99, PT100, PT 100P, PT101, PT 101P Y PT917C

IITEM	DENOMINACIÓN DE LA PIEZA	3.16	RESORTE DEL SOPORTE DEL MARTILLO
1	CONJUNTO DE LA CORREDERA	3.17	RESORTE DEL MARTILLO
1.1	CORREDERA	3.18	GUÍA DEL RESORTE DEL MARTILLO
1.2	EXTRATOR	3.19	PASADOR ELÁSTICO DE LA GUÍA DEL MARTILLO
1.3	RESORTE DEL EXTRATOR	3.20	RETÉN DE LA CORREDERA
1.4	PASADOR DEL EXTRATOR	3.21	RESORTE DEL RETÉN DE LA CORREDERA
1.5	PERCUTOR	3.22	PESTILLO DE RETENCIÓN
1.6	RESORTE DEL PERCUTOR	3.23	RESORTE DE PESTILLO DE RETENCIÓN
1.7	TRABA DEL PERCUTOR	3.24	PASADOR DEL PESTILLO DE RETENCIÓN
1.8	RESORTE DE LA TRABA DEL PERCUTOR	3.25	BIELA DEL DISPARADOR
1.9	POSICIONADOR DE LA TRABA DEL PERCUTOR	3.26	RESORTE DEL LA BIELA DEL DISPARADOR
1.10	CONJUNTO DEL ALZA DE MIRA	3.27	PALANCA DE DESMONTAJE
1.12	CONJ. DEL ALZA DE MIRA (PT59T/PT99/PT101/PT101P)	3.28	RETÉN DE LA PALANCA DE DESMONTAJE
1.13	PAS. DEL ALZA DE MIRA (PT59T/PT99/PT101/PT101P)	3.29	RESORTE DEL RETÉN DE LA PALANCA DE DESMONTAJE
1.14	RES. DEL ALZA DE MIRA (PT59T/PT99/PT101/PT101P)	3.30	PALANCA DEL SEGURO EZQUIERDA
2	CONJUNTO DEL CAÑÓN	3.31	RESORTE DE LA PALANCA DE SEGURO
2.1	CAÑÓN	3.32	PASADOR ELÁSTICO DE LA PALANCA DE SEGURO
2.2	PESTILLO DE ACERROJAMIENTO	3.33	CONJUNTO DEL RETÉN DEL CARGADOR
2.3	POSICIONADOR DEL PESTILLO DE ACERROJAMIENTO	3.34	PASADOR DEL SOP. RETÉN DEL CARGADOR
2.4	PASADOR DEL POSICIONADOR DEL PESTILLO DE ACER.	3.35	RESORTE DEL ÉMBOLO DE LA PALANCA DE SEGURO
3.1	ARMAZÓN	3.36	POSICIONADOR DEL SEGURO
3.2	TORNILLO TRABA	3.37	POSICIONADOR DEL RETÉN DEL MARTILLO
3.3	RESORTE DEL TORNILLO TRABA	3.38	RESORTE DEL POSICIONADOR DEL MARTILLO
3.4	ESFERA DEL TORNILLO TRABA	3.39	TUBO GUÍA DEL RESORTE RECUPERADOR
3.5	PASADOR DEL TORNILLO TRABA	3.40	RESORTE RECUPERADOR
3.6	EXPULSOR	4	CONJUNTO DEL CARGADOR
3.7	PASADOR DEL EXPULSOR	4.1	CUERPO DEL CARGADOR
3.8	MARTILLO	4.2	ELEVADOR
3.9	TRABA DEL PERCUTOR	4.3	RESORTE DEL CARGADOR
3.10	BUJE DEL MARTILLO	4.4	FONDO DEL CARGADOR
3.11	PALANCA DE SEGURO DERECHA	4.5	CHAPA DEL FONDO DEL CARGADOR
3.12	RETÉN DEL MARTILLO	5	CACHA
3.13	DISPARADOR	5.1	TORNILLO DE LA CACHA
3.14	RESORTE DEL DISPARADOR	5.2	TORNILLO SUPERIOR DE LA CACHA IZQUIERDA
3.15	EJE DEL DISPARADOR	5.3	BUJE SUPERIOR DE LA PLACA IZQUIERDA

DESPIECE: PT 38S, PT 909, PT 915, PT 938,
PT 940 Y PT 945



LISTA DE PIEZAS: PT 38S, PT 909, PT 915, PT 938, PT 940 Y PT 945

1	CONJUNTO DE LA CORREDERA	5.21	RESORTE DEL RETÉN DE LA CORREDERA
1.1	CORREDERA	3.22	PESTILO DE RETENCIÓN
1.2	EXTRATOR	3.23	RESORTE DE PESTILO DE RETENCIÓN
1.3	RESORTE DEL EXTRATOR	3.24	PASADOR DEL PESTILO DE RETENCIÓN
1.4	PASADOR DEL EXTRATOR	3.25	CONJUNTO DE LA BIELA DEL DISPARADOR
1.5	INDICADOR DE MUNICIÓN EN RECÁMERA	3.26	RESORTE DEL LA BIELA DEL DISPARADOR
1.6	PERCUTOR	3.27	PALANCA DE DESMONTAJE
1.7	RESORTE DEL PERCUTOR	3.28	RETÉN DE LA PALANCA DE DESMONTAJE
1.8	TRABA DEL PERCUTOR	3.29	RESORTE DEL RETÉN DE LA PALANCA DE DESMONTAJE
1.9	RESORTE DE LA TRABA DEL PERCUTOR	3.30	PALANCA SEGURO EZQUIERDA
1.10	POSICIONADOR DE LA TRABA DEL PERCUTOR	3.31	RESORTE DE LA PALANCA DE SEGURO
1.11	CONJUNTO DEL ALZA DE MIRA	3.32	PASADOR ELÁSTICO DE LA PALANCA DE SEGURO
1.12	CHAPA DE FIJACIÓN DEL ALZA DE MIRA	3.33	CONJUNTO DEL RETÉN DEL CARGADOR
1.13	PUNTO DEL MIRA	3.34	PASADOR DEL SOPORTE DEL RETÉN DEL CARGADOR
1.14	TORNILLO DEL PUNTO DEL MIRA	3.35	RESORTE DEL ÉMBOLO DE LA PALANCA DE SEGURO
2	CAÑÓN	3.36	POSICIONADOR DEL SEGURO
3.1	ARMAZÓN	3.37	POSICIONADOR DEL RETÉN DEL MARTILLO
3.6	EXPULSOR	3.38	RESORTE DEL POSICIONADOR DEL MARTILLO
3.7	PASADOR DEL EXPULSOR	3.39	TUBO GUÍA DEL RESORTE RECUPERADOR
3.8	MARTILLO	3.40	RESORTE RECUPERADOR
3.9	TRABA DEL PERCUTOR	3.41	SOPORTE CENTRAL
3.10	BUJE DEL MARTILLO	4	CONJUNTO DEL CARGADOR
3.11	PALANCA DE SEGURO DERECHA	4.1	CUERPO DEL CARGADOR
3.12	RETÉN DEL MARTILLO	4.2	ELEVADOR
3.13	DISPARADOR	4.3	RESORTE DEL CARGADOR
3.14	RESORTE DEL DISPARADOR	4.4	FONDO DEL CARGADOR
3.15	EJE DEL DISPARADOR	4.5	CHAPA DEL FONDO DEL CARGADOR
3.16	RESORTE DEL SOPORTE DEL MARTILLO	5	CACHA
3.17	RESORTE DEL MARTILLO	5.1	TORNILLO DE LA CACHA
3.18	GUÍA DEL RESORTE DEL MARTILLO	5.2	TORNILLO SUPERIOR DE LA CACHA IZQUIERDA
3.19	PASADOR DE LA GUIA DEL MARTILLO	5.3	BUJE SUPERIOR DE LA PLACA IZQUIERDA
3.20	RETÉN DE LA CORREDERA		

IMPORTANTE

NÃO DESCARTE

ESSE MANUAL DEVE ACOMPANHAR A ARMA
SEMPRE QUE FOR TRANSFERIDA.

IMPORTANT

DO NOT DISCARD

KEEP THIS MANUAL WITH YOUR FIREARM
UPON CHANGE OF OWNERSHIP.

IMPORTANT

NO LO DESECHE

ESTE MANUAL DEBERÁ ACOMPANHAR EL ARMA
SIEMPRE QUE SE TRANSIFIERA

